



Έκθεση δραστηριοτήτων

2012



Οι δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης του μηχανολογικού ομίλου υψηλής τεχνολογίας Sandvik συμβάλλουν στην ενίσχυση του ηγετικού ρόλου της Ευρώπης στον τομέα της βιομηχανικής τεχνολογίας. Η ΕΤΕπ στηρίζει την καινοτομία ως μοχλό της αειφόρου ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας στην Ευρώπη. Το 2012 η Τράπεζα επένδυσε περίπου 9 δισ. ευρώ στην οικονομία της γνώσης.



Περιεχόμενα

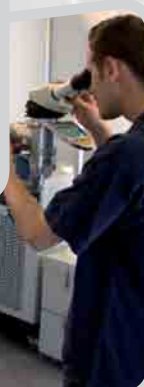
- 2** Βασικά μεγέθη το 2012
- 4** Πρόλογος του Προέδρου
- 6** Αξιοποίηση του αναπτυξιακού δυναμικού της Ευρώπης
 - 8** Προώθηση της καινοτομίας για έξυπνη ανάπτυξη στην Ευρώπη
 - 10** Οικοδόμηση μιας διασυνδεδεμένης Ευρώπης
 - 12** Ενέργεια για την προώθηση της οικονομικής ανάκαμψης
 - 14** Στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων
- 16** Στήριξη της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής
 - 17** Ενδυνάμωση των οικονομικά ασθενέστερων περιοχών
 - 18** Εξατομικευμένα προϊόντα για τη χρήση των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων
 - 19** Προσαρμογή στις έκτακτες περιστάσεις
 - 20** Στήριξη των λιγότερο προηγμένων περιοχών
- 22** Προστασία του περιβάλλοντος – χρηματοδότηση της δράσης για το κλίμα
 - 23** Χρηματοδοτήσεις για τη μείωση των εκπομπών
 - 24** Αύξηση της ανθεκτικότητας στις αλλαγές του κλίματος
 - 25** Ειδικευμένα ταμεία και πρωτοβουλίες
 - 26** Για πιο πράσινες πόλεις
- 29** Προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης πέραν των συνόρων της ΕΕ
- 32** Ισχυρός χρηματοπιστωτικός εταίρος
- 33** Ο μεγαλύτερος υπερεθνικός δανειολήπτης στον κόσμο
- 34** Διακυβέρνηση της ΕΤΕπ

Βασικά μεγέθη το 2012

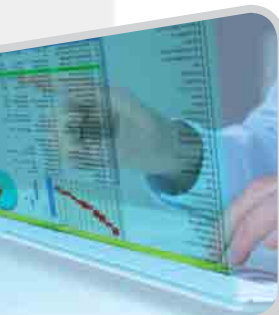
Οι συνολικές χορηγήσεις ανήλθαν σε **52 δισ. ευρώ**,
στηρίζοντας την ανάπτυξη και την απασχόληση εντός και εκτός
Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ΕΤΕπ χρηματοδότησε **400 έργα** σε περισσότερες
από 60 χώρες.

Περίπου 9 δισ. ευρώ
επενδύθηκαν στην καινοτομία



Οι χορηγήσεις στις
περιφέρειες της ΕΕ που
έχουν πληγεί δριμύτερα
από την οικονομική
και χρηματοπιστωτική
κρίση ανήλθαν σε
15 δισ. ευρώ



200 000 μικρομεσαίες
επιχειρήσεις έλαβαν
χρηματοδότηση από τον
Όμιλο ΕΤΕπ συνολικού ύψους
13 δισ. ευρώ



Εγκρίθηκε αύξηση κεφαλαίου **10 δισ. ευρώ**, η οποία θα επιτρέψει τη χορήγηση πρόσθετων δανείων ύψους 60 δισ. ευρώ για επενδύσεις στην ΕΕ κατά την περίοδο 2013-2015



Σχεδόν 7 δισ. ευρώ χορηγήθηκαν για δίκτυα μεταφορών και ενέργειας που συνδέουν την Ευρώπη



Χρηματοδοτήσεις για τη στήριξη της δράσης για το κλίμα:
13 δισ. ευρώ



Πρόλογος του Προέδρου



Η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει μια δύσκολη οικονομική συγκυρία και αύξηση της ανεργίας, με δραματικές συνέπειες για τις κοινωνίες μας και ιδίως για τους νέους. Οι έκτακτες περιστάσεις απαιτούν έκτακτα μέτρα και για να ξεπεραστεί η κρίση χρειάζεται συνεκτική ευρωπαϊκή δράση.

Η ΕΤΕπ, ως η τράπεζα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καλείται να διαδραματίσει καίριο ρόλο διασφαλίζοντας την υλοποίηση επενδύσεων που στηρίζουν την ανάπτυξη και την απασχόληση. Γι' αυτό είμαι ιδιαίτερα υπερήφανος που κατά τον πρώτο χρόνο της θητείας μου ως Πρόεδρος της ΕΤΕπ οι μέτοχοί μας, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έλαβαν την ιστορική απόφαση να διπλασιάσουν σχεδόν το καταβεβλημένο κεφάλαιο της ΕΤΕπ, εγκρίνοντας αύξηση κατά 10 δισ. ευρώ. Είμαστε πλέον έτοιμοι να αυξήσουμε τις χορηγήσεις μας σε περίπου 200 δισ. ευρώ την προσεχή τριετία, μέχρι το 2015.

Συμφωνήσαμε με τα κράτη μέλη της ΕΕ να επικεντρώσουμε τις εντός Ευρώπης χρηματοδοτικές μας δραστηριότητες στην καινοτομία και τις δεξιότητες, τη χρηματοδότηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, την αποδοτική χρήση των πόρων (συμπεριλαμβανομένης της καθαρής ενέργειας) και τις στρατηγικές υποδομές, στο πλαίσιο του γενικότερου στόχου μας που είναι η προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης. Αυτοί είναι οι τομείς που έχουν αντιμετωπίσει τις μεγαλύτερες δυσκολίες πρόσβασης σε χρηματοδότηση και για τους οποίους η ΕΤΕπ θα απελευθερώσει

πρόσθετα ιδιωτικά χρηματοδοτικά κεφάλαια, ώστε να ενισχυθούν στο μέγιστο η ανάπτυξη και η απασχόληση. Και συνδυάζοντας τις χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ με πόρους από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, μπορούμε να επιτύχουμε ακόμη καλύτερα αποτελέσματα.

Η ΕΤΕπ ανταποκρίθηκε, και θα εξακολουθήσει να ανταποκρίνεται, στις ιδιαίτερες ανάγκες των περιοχών που έχουν πληγεί δριμύτερα από την κρίση, καθώς σε πολλές περιπτώσεις η τράπεζά μας θα είναι ο μόνος χρηματοδότης που θα μπορεί να παίξει αυτόν τον ρόλο σε σημαντική κλίμακα.

Το 2012 η τράπεζά μας επέτυχε τους στόχους που είχε θέσει στο επιχειρησιακό της σχέδιο χρηματοδοτώντας περίπου 400 έργα σε περισσότερες από 60 χώρες, με χορηγήσεις συνολικού ύψους 52 δισ. ευρώ. Καθώς φιλοδοξούμε να συμβάλουμε περισσότερο και καλύτερα στην ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ, θα δίνουμε στο εξής ακόμη μεγαλύτερη έμφαση στην ποιότητα των επενδυτικών σχεδίων που χρηματοδοτούμε. Προς τον σκοπό αυτόν, αναπτύξαμε ενισχυμένα συστήματα μετρήσεων, τα οποία θα μας επιτρέψουν να παρακολουθούμε καλύτερα τα αποτελέσματα των σχεδίων που στηρίζουμε.

Οι συμβουλευτικές μας υπηρεσίες, οι οποίες βοηθούν τα κράτη μέλη στην προετοιμασία και υλοποίηση υγιών επενδύσεων, αποδεικνύεται ότι συμβάλλουν καθοριστικά στην αύξηση του αριθμού των επενδυτικών σχεδίων



Η ΕΤΕπ, ως η τράπεζα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καλείται να διαδραματίσει καίριο ρόλο διασφαλίζοντας την υλοποίηση επενδύσεων που στηρίζουν την ανάπτυξη και την απασχόληση

που είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ, καθώς και των σχεδίων που μπορούν να χρηματοδοτηθούν από πόρους των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ.


Οι χρηματοδοτικές δραστηριότητες της ΕΤΕπ συμπληρώνονται με τα ειδικά προϊόντα που προσφέρει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), τα οποία επικεντρώνονται στην παροχή χρηματοδότησης για την κάλυψη του επιχειρηματικού κινδύνου προς τις μικρομεσαίες και τις νεοσύστατες επιχειρήσεις, καθώς και στη μικροχρηματοδότηση. Έχουμε ξεκινήσει μια προσπάθεια για να αυξήσουμε τις κοινές μας παρεμβάσεις, όπως π.χ. τον συνδυασμό εγγυήσεων του ΕΤΑΕ με δάνεια της ΕΤΕπ για μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, η τράπεζά μας εξακολουθήσε να στηρίζει έργα με χορηγήσεις της τάξης των 7,4 δισ. ευρώ, για την προαγωγή των στόχων της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ. Οι χώρες που βρίσκονται σε προενταξιακό στάδιο και οι ανατολικό και νότιο γείτονές μας παραμένουν μια από τις βασικές μας προτεραιότητες. Αλλά η ΕΤΕπ λειτουργεί επίσης ως χρηματοδοτικός βραχίονας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανά τον κόσμο, για να συμβάλει στη διαμόρφωση της διαδικασίας παγκοσμιοποίησης στον 21ο αιώνα. Το 2012 κάναμε συγκεκριμένες ενέργειες για να ενισχύσουμε την αποτελεσματικότητα της συνεργασίας μας με τους ευρωπαϊκούς αναπτυξιακούς χρηματοδοτικούς οργανισμούς, ώστε να αυξηθεί η συνοχή της ευρωπαϊκής αναπτυξιακής δράσης.

Η οικονομική ισχύς της ΕΤΕπ αντικατοπτρίζεται στην πιστοληπτική της διαβάθμιση AAA και της επέτρεψε να δανειστεί 71 δισ. ευρώ από τις διεθνείς κεφαλαιαγορές το 2012. Αυτό δίνει σημαντική ώθηση στην πραγματική οικονομία, προς την οποία διοχετεύονται τα εν λόγω κεφάλαια. Αποτελεί επίσης σαφή ένδειξη εμπιστοσύνης προς την ΕΤΕπ και την «σφραγίδα ΕΕ» γενικότερα.

Η ΕΤΕπ, ως η τράπεζα της ΕΕ, θα επιδιώξει να παίξει αντικυκλικό ρόλο και θα εξακολουθήσει να αποτελεί αξιόπιστο εταίρο για υγιείς επενδύσεις στο σύνολο της ΕΕ, αλλά και πέραν των συνόρων της. Τα έργα που χρηματοδοτούμε αλλάζουν πραγματικά τη ζωή των ανθρώπων: συμβάλλουν στη δημιουργία ή διατήρηση θέσεων απασχόλησης σε εκατοντάδες χιλιάδες μικρές επιχειρήσεις, εξασφαλίζουν τη συνέχιση αναπτυξιακών έργων υποδομής στις περιοχές που έχουν πληγεί δριμύτερα από την κρίση και στηρίζουν τις καινοτομίες αιχμής και την καθαρή ενέργεια, που βοηθούν την Ευρώπη να διατηρήσει το ανταγωνιστικό της πλεονέκτημα σε παγκόσμιο επίπεδο.

Werner Hoyer



Αξιοποίηση του αναπτυξιακού δυναμικού της Ευρώπης

Υπηρετώντας με τις χρηματοδοτήσεις της την πραγματική οικονομία, η ΕΤΕπ υπέγραψε το 2012 χρηματοδοτικές συμβάσεις συνολικού ύψους 52 δισ. ευρώ, με έμφαση στα έργα που έχουν τη μεγαλύτερη επίδραση στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην Ευρώπη.

Η συμβολή της ΕΤΕπ στη στήριξη μακροπρόθεσμων επενδύσεων για την τόνωση της ανάπτυξης στην Ευρώπη και πέραν αυτής έχει αποκτήσει ακόμη μεγαλύτερη βαρύτητα στις σημερινές αντίξοες οικονομικές συνθήκες. Η ΕΤΕπ χρησιμοποιεί τις οικονομικές και τεχνικές γνώσεις της για να βελτιώνει τις δυνατότητες χρηματοδότησης στις περιοχές που έχουν ανάγκη από στήριξη, και ιδίως στις οικονομικά ασθενέστερες περιοχές της Ευρώπης και στις χώρες της περιφέρειας. Επιπλέον, δρα ως καταλύτης για τις ιδιωτικές και δημόσιες επενδύσεις, καθώς η συμμετοχή της σε ένα έργο εγγυάται την ποιότητά του και προσελκύει συγχρηματοδότες. Εξασφαλίζει έτσι χρηματοδότηση για επενδύσεις σε τομείς που είναι καίριας σημασίας για την ανάπτυξη, όπως η απόκτηση δεξιοτήτων, η καινοτομία, οι στρατηγικές υποδομές, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις και η δράση για το κλίμα.



Αύξηση κεφαλαίου για πρόσθετες χρηματοδοτήσεις στην ΕΕ

Η ΕΤΕΠ διαδραμάτισε πολύ σημαντικό ρόλο στο Ευρωπαϊκό Σχέδιο για την Ανάκαμψη της Οικονομίας από το 2008, με χορηγήσεις εξαιρετικά μεγάλου ύψους ως το 2012, οπότε επανήλθε, όπως είχε προγραμματιστεί, σε χαμηλότερους όγκους, προκειμένου να διαφυλάξει την οικονομική της ισχύ και, συνακόλουθα, την ικανότητά της να δανείζεται κεφάλαια με ελκυστικούς όρους από τις κεφαλαιαγορές.

Το 2012 οι μέτοχοι της ΕΤΕΠ (τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ) συμφώνησαν αύξηση του κεφαλαίου της κατά 10 δισ. ευρώ, καθιστώντας έτσι δυνατή τη χορήγηση πρόσθετων χρηματοδοτήσεων συνολικού ύψους μέχρι 60 δισ. ευρώ στα κράτη μέλη για τη στήριξη της πραγματικής οικονομίας κατά την περίοδο 2013-2015. Η αύξηση κεφαλαίου θα δώσει στην Τράπεζα τη δυνατότητα να εντείνει τη στήριξή της προς τομείς που έχουν αντιμετωπίσει δυσκολίες στην εξεύρεση χρηματοδότησης. Η Τράπεζα θα εξακολουθήσει επίσης να συνδυάζει τις χρηματοδοτήσεις της με πόρους της ΕΕ, ώστε να επιτυγχάνει μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και να μεγιστοποιεί την επίδραση των χρηματοδοτήσεών της στην ανάπτυξη και την απασχόληση.



Η ΕΤΕΠ, ως η τράπεζα της ΕΕ, εργάζεται για την επανεκκίνηση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της απασχόλησης στην Ευρώπη. Εντείνουμε τις προσπάθειές μας για να βοηθήσουμε την ευρωπαϊκή οικονομία να επανέλθει σε τροχιά ανάπτυξης.

Πρώθηση της καινοτομίας για έξυπνη ανάπτυξη στην Ευρώπη



Η ΕΤΕπ στηρίζει την πρωτοποριακή έρευνα, όπως αυτή που πραγματοποιείται με τον Μεγάλο Επιταχυντή Αδρονίων του CERN, στη Γενεύη. Η Τράπεζα χρηματοδότησε με δάνειο ύψους 300 εκατ. ευρώ την κατασκευή του επιταχυντή σωματιδίων που οδήγησε σε μια μεγάλη ανακάλυψη το 2012.

Η στήριξη των επενδύσεων στον τομέα της καινοτομίας έχει καίρια σημασία, διότι σε περιόδους λιτότητας η χρηματοδότηση του τομέα αυτού είναι ιδιαίτερα ευάλωτη σε περικοπές. Το 2012 η ΕΤΕπ χορήγησε περίπου 9 δισ. ευρώ για τη στήριξη της καινοτομίας και των δεξιοτήτων.

Επιτάχυνση της καινοτομίας

Η έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία (ΕΑΚ) είναι απαραίτητη για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης. Η ΕΤΕπ συμβάλλει στη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων ΕΑΚ σε ακαδημαϊκά ιδρύματα και στον ιδιωτικό τομέα και ενθαρρύνει τη μεταφορά γνώσεων μεταξύ των δύο αυτών τομέων.

Το 2012 η ΕΤΕπ ξεκίνησε επανεξέταση των προϊόντων της, με σκοπό να αυξήσει τη στήριξή της προς τις επενδύσεις σε ΕΑΚ. Στο πλαίσιο αυτό εκπονεί μια έρευνα αγοράς και μια τομεακή μελέτη που αναμένεται να οδηγήσουν στην ανάπτυξη νέων προϊόντων για την κάλυψη των ανεπαρειών της αγοράς και των διαρθρωτικών ανεπαρειών, ώστε οι καινοτόμες ιδέες να μετατρέπονται σε συγκεκριμένες επιχειρηματικές πρωτοβουλίες.



Η ψηφιακή οικονομία, κλειδί για τη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη

Οι τεχνολογίες πληροφορικής και επικοινωνιών (ΤΠΕ) με βάση το διαδίκτυο είναι σημαντικοί μοχλοί της ανάπτυξης. Τα ευρυζωνικά δίκτυα εκτιμάται ότι θα δημιουργήσουν 2,1 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης στην ΕΕ κατά την περίοδο 2006-2015. Οι επενδύσεις σε τηλεπικοινωνιακές υποδομές είναι απαραίτητες, καθώς η Ευρώπη έχει αυξανόμενη ανάγκη δεδομένων, και αποτελούν έναν από τους κύριους στόχους της ευρωπαϊκής Ψηφιακής Ατζέντας. Ως εκ τούτου, το υπερταχύ διαδίκτυο, τα δίκτυα κινητών επικοινωνιών και οι υπηρεσίες υπολογιστικού νέφους αποτελούν τομείς προτεραιότητας για την Τράπεζα. Το 2012 η ΕΤΕπ χορήγησε δάνεια ύψους 1,5 δισ. ευρώ για επενδύσεις στον τομέα των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνιών, στο πλαίσιο της χρηματοδότησης της καινοτομίας.

Προτεραιότητα σε επενδύσεις με υψηλή προστιθέμενη αξία

Οι επενδύσεις υψηλότερου κινδύνου αλλά ταυτόχρονα και υψηλότερης προστιθέμενης αξίας σε τεχνολογίες προτεραιότητας αποτελούν βασικό τομέα χρηματοδότησης για την ΕΤΕπ και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), κατά μείζονα λόγο σήμερα που εξαιτίας της κρίσης τα ιδιωτικά κεφάλαια επιχειρηματικών συμμετοχών είναι λιγότερο πρόθυμα να αναλάβουν κινδύνους σε νεοσύστατες καινοτόμες επιχειρήσεις. Το 2012 το Ευρωπαϊκό

Ταμείο Επενδύσεων, το οποίο επικεντρώνεται σε καινοτόμα μέσα χρηματοδότησης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, έθεσε σε εφαρμογή το Μέσο Επιμερισμού του Κινδύνου (Risk Sharing Instrument – RSI). Στόχος του μέσου αυτού είναι να ενθαρρύνει τις τράπεζες να χορηγούν δάνεια και χρηματοδοτικές μισθώσεις σε ΜΜΕ που πραγματοποιούν επενδύσεις στον τομέα της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας. Μέχρι σήμερα έχουν υπογραφεί επτά σχετικές πράξεις συνολικού ύψους 345 εκατ. ευρώ.

Πρώθηση της έξυπνης ανάπτυξης

Η καινοτομία απαιτεί δεξιότητες και η παιδεία υψηλής ποιότητας είναι στοιχείο απαραίτητο για τις κορυφαίες οικονομίες του 21ου αιώνα. Το 2012 η ΕΤΕπ στήριξε την παιδεία και την ανάπτυξη δεξιοτήτων με δάνεια συνολικού ύψους 1,5 δισ. ευρώ.

Η ΕΤΕπ στήριζει επενδύσεις που συμβάλλουν στην ποιοτική αναβάθμιση της παρεχόμενης εκπαίδευσης και προάγουν τον Ευρωπαϊκό Χώρο Ανώτατης Εκπαίδευσης και τον Ευρωπαϊκό Χώρο Έρευνας. Ο απώτερος στόχος είναι να επιτευχθεί μεγαλύτερη συνοχή και ενοποίηση όσον αφορά την ανώτατη εκπαίδευση και το επιστημονικό δυναμικό στην Ευρώπη. Η συμβολή της ΕΤΕπ συνίσταται στην παροχή χρηματοδοτικής στήριξης για επενδύσεις σε σχολεία και πανεπιστήμια, για μεταρρυθμίσεις με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας και της ανταγωνιστικότητας της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και για πρωτοβουλίες μεταφοράς τεχνολογίας που προάγουν την καινοτομία συνδέοντας τα πανεπιστήμια με τις επιχειρήσεις.

Οι τεχνολογίες πληροφορικής και επικοινωνιών (ΤΠΕ) με βάση το διαδίκτυο είναι σημαντικοί μοχλοί της ανάπτυξης. Τα ευρυζωνικά δίκτυα εκτιμάται ότι θα δημιουργήσουν 2,1 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης στην ΕΕ κατά την περίοδο 2006-2015. Το 2012 η ΕΤΕπ χορήγησε δάνεια συνολικού ύψους 1,5 δισ. ευρώ για επενδύσεις σε ΤΠΕ.



Οικοδόμηση μιας διασυνδεδεμένης Ευρώπης



Με το κλείσιμο του θαλάσσιου φράγματος Maasvlakte 2 το 2012, η επέκταση του λιμένα του Ρότερνταμ βρίσκεται πλέον ένα βήμα πιο κοντά στην ολοκλήρωση. Ένα δάνειο της ΕΤΕπ ύψους 900 εκατ. ευρώ στηρίζει αυτό το εμβληματικό έργο υποδομής.

Οι στρατηγικοί άξονες μεταφορών έχουν ζωτική σημασία για την ενίσχυση και διατήρηση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και παράλληλα δημιουργούν θέσεις απασχόλησης για εκατομμύρια Ευρωπαίους. Το 2012 η ΕΤΕπ χορήγησε δάνεια συνολικού ύψους 6 δισ. ευρώ για σημαντικά δίκτυα μεταφορών στην ΕΕ.

Η ΕΤΕπ είναι φυσικός συγχρηματοδότης για τις μεγάλης κλίμακας επενδύσεις σε δίκτυα μεταφορών, λόγω του μεγέθους και του μακροπρόθεσμου ορίζοντα των επενδύσεων αυτών και της πιθανής δυσκολίας χρηματοδότησής τους από τον δημόσιο τομέα σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο. Η ΕΤΕπ επιδιώκει να χρηματοδοτεί έργα υποδομής με υψηλή προστιθέμενη αξία για το κοινωνικό σύνολο και η τεχνογνωσία της προσελκύει πρόσθετες χρηματοδοτήσεις από άλλους επενδυτές.

Το 2012 η ΕΤΕπ χρηματοδότησε 30 μεγάλα έργα υποδομής στον τομέα των μεταφορών, τα οποία συνδέουν μεταξύ τους 10 χώρες στο διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών της ΕΕ. Οι διευρωπαϊκοί άξονες μεταφορών αυξάνουν τις δυνατότητες εμπορικών ανταλλαγών μεταξύ των χωρών της ΕΕ και με τρίτες χώρες και τονώνουν την οικονομική ανάπτυξη. Επιπλέον, ο τομέας των μεταφορών είναι πολύ



σημαντικός εργοδότης, με μερίδιο 1/20 στις θέσεις απασχόλησης στην Ευρώπη.

Η ΕΤΕπ χορηγεί χρηματοδοτήσεις για όλα τα μέσα μεταφοράς, καθώς και για συστήματα διαχείρισης της διακίνησης εμπορευμάτων και ευφυή συστήματα μεταφορών. Προσφέρει έτσι απτά πλεονεκτήματα στο σύνολο των επιχειρήσεων και των πολιτών, που επωφελούνται από ένα πιο αποδοτικό, βιώσιμο και αποτελεσματικό σύστημα μεταφορών.

Πιλοτική εφαρμογή της πρωτοβουλίας για τα ομόλογα έργων

Το 2012 η ΕΤΕπ και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ξεκίνησαν την πιλοτική φάση της πρωτοβουλίας για τα ομόλογα έργων, της οποίας σκοπός είναι να δώσει ώθηση στη χρηματοδότηση καίριων έργων υποδομής προσελκύοντας θεσμικούς επενδυτές, όπως συνταξιοδοτικά ταμεία και ασφαλιστικές εταιρείες.

Τα ομόλογα έργων θα δίνουν τη δυνατότητα στις εταιρείες που συμμετέχουν σε έργα να εκδίδουν αυτές οι ίδιες ομόλογα επενδυτικής κατηγορίας. Μέσω ενός μηχανισμού επιμερισμού των κινδύνων που έχει δημιουργηθεί από την Επιτροπή και την ΕΤΕπ, θα ενισχύεται η πιστοληπτική διαβάθμιση των ομολόγων υψηλής εξοφλητικής προτεραιότητας (senior bonds) σε επίπεδο επαρκές ώστε

να μπορούν να προσελκύσουν θεσμικούς επενδυτές. Έτσι θα γίνεται αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων που παρέχονται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ και θα επιταχύνεται η υλοποίηση σημαντικών έργων.

Κατά την πιλοτική φάση 230 εκατ. ευρώ παρέχονται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ υπό μορφή εγγυήσεων για έργα υποδομής στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας και των επικοινωνιών, με κύριο στόχο να προσελκύσουν πολλαπλάσια κεφάλαια από την κεφαλαιαγορά. Η ΕΤΕπ διαχειρίζεται την πιλοτική φάση 2012-2013, με πιθανή πλήρη εφαρμογή της πρωτοβουλίας από το 2014 και εξής.

Οι συμπράξεις που επιτρέπουν τον συνδυασμό δημόσιων και ιδιωτικών χρηματοδοτήσεων μπορούν επίσης να βοηθήσουν στην κάλυψη των χρηματοδοτικών κενών. Οι συμπράξεις μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα (ΣΔΙΤ), αν και μειώθηκαν σε αριθμό κατά τη διάρκεια της κρίσης, εξακολουθούν να παίζουν σημαντικό ρόλο για τις επενδύσεις, ιδίως σε δίκτυα μεταφορών. Η ΕΤΕπ διαθέτει μεγάλη εμπειρία και τεχνογνωσία στον τομέα αυτόν και διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Τεχνογνωσίας σε θέματα ΣΔΙΤ (European PPP Expertise Centre – EPEC). Το κέντρο αυτό, το οποίο αποτελεί κοινή πρωτοβουλία της ΕΤΕπ, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και 35 κρατών μελών της ΕΕ και υποψηφίων προς προσχώρηση στην ΕΕ χωρών, βοηθά τα μέλη του προσφέροντάς τους τη δυνατότητα να ανταλλάσσουν τεχνογνωσία και βέλτιστες πρακτικές. Το 2012 το EPEC προσέφερε συμβουλές και καθοδήγηση για θέματα όπως η παροχή ευρωζωνικής πρόσβασης, η ενεργειακή απόδοση των δημόσιων κτιρίων και η χρηματοδότηση ΣΔΙΤ με ομόλογα έργων.

Η παροχή αυξημένης υποστήριξης και πρακτικών συμβουλών προς τις δημόσιες αρχές για την ανάπτυξη, τον σχεδιασμό και την προώθηση σχημάτων ΣΔΙΤ ήταν και μια από τις βασικές συστάσεις έκθεσης του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πολιτικής (κέντρου μελετών με έδρα τις Βρυξέλλες), η οποία δημοσιεύθηκε το 2012 και στην οποία συνέεισέφεραν η ΕΤΕπ και άλλοι ενδιαφερόμενοι φορείς. Στην έκθεση υπογραμμίζεται επίσης ότι οι ιθύνοντες της ΕΕ χρειάζεται να δώσουν την ώθηση ώστε η πρωτοβουλία για τα ομόλογα έργων να γίνει βιώσιμο μέρος του χρηματοδοτικού μίγματος που χρησιμοποιείται για την κάλυψη των αναγκών της Ευρώπης σε έργα υποδομής. Σύμφωνα με την έκθεση, πρέπει να ξεπεραστούν ορισμένα εμπόδια για να μπορέσει η Ευρώπη να αξιοποιήσει στο μέγιστο τις δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις.

Η ΕΤΕπ παρέχει χρηματοδότηση συνολικού ύψους 850 εκατ. ευρώ στο έργο κατασκευής του σιδηροδρόμου υψηλής ταχύτητας της Βρετανίας. Η τόνωση των αγροτικών περιοχών και η παροχή ευρύτερης πρόσβασης στα διευρωπαϊκά δίκτυα περιλαμβάνονται στις κύριες προτεραιότητες της Τράπεζας.

Ενέργεια

για την προώθηση της οικονομικής ανάκαμψης



Με τις χρηματοδοτήσεις της προς τον τομέα της ενέργειας στην Ευρώπη η ΕΤΕπ συμβάλλει στην ανάπτυξη ενός αειφόρου, ανταγωνιστικού και ασφαλούς ενεργειακού συστήματος που να ανταποκρίνεται στις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές ανάγκες του πληθυσμού. Το 2012 η ΕΤΕπ χορήγησε 4,5 δισ. ευρώ για ενεργειακά έργα στην ΕΕ.

Η ΕΤΕπ έχει σημαντικό ρόλο στη χρηματοδότηση ενεργειακών υποδομών και είναι ένας από τους σημαντικότερους χρηματοδότες για τις επενδύσεις σε δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας στην Ευρώπη. Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ επικεντρώνονται κυρίως στις ενεργειακές συνδέσεις, τα ευφυή δίκτυα και την αειφόρο παραγωγή ενέργειας.

Διασφάλιση του ενεργειακού εφοδιασμού της Ευρώπης

Οι επενδύσεις σε δίκτυα, για την ανακαίνιση ή επέκταση των συστημάτων ενεργειακού εφοδιασμού, ενισχύουν την εσωτερική αγορά. Η προώθηση ευφυών δικτύων και βελτιωμένων συστημάτων αποθήκευσης ενέργειας συμβάλλει επίσης στην καλύτερη χρήση της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές. Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ για δίκτυα διανομής ενέργειας – μεταξύ άλλων, ηλεκτρικά δίκτυα και υποδομές μεταφοράς φυσικού αερίου – ξεπέρασαν τα 3,7 δισ. ευρώ το 2012.



Το μεγαλύτερο αιολικό πάρκο στον κόσμο, στα ανοικτά των βρετανικών ακτών, τροφοδοτεί με ηλεκτρική ενέργεια 320 000 νοικοκυριά. Η ΕΤΕπ συνέβαλε στη χρηματοδότηση του υποθαλάσσιου καλωδίου μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας από τον αιολικό σταθμό του Walney, στο πλαίσιο της στήριξης που παρέχει στα έργα σύνδεσης των μονάδων παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές με το ηλεκτρικό δίκτυο.

τεχνολογία, είναι προετοιμασμένοι για τη δέσμευση του διοξειδίου του άνθρακα και εξασφαλίζουν μείωση της έντασης άνθρακα στην ηλεκτροπαραγωγή κατά τουλάχιστον 20%.

Δημόσια διαβούλευση σχετικά με τις χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στον ενεργειακό τομέα

Τον Οκτώβριο 2012 η ΕΤΕπ ξεκίνησε δημόσια διαβούλευση σχετικά με τη χρηματοδοτική πολιτική της στον τομέα της ενέργειας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και ειδικοί του τομέα και το ευρύτερο κοινό προσκλήθηκαν να συμμετάσχουν στη διαβούλευση και σε σχετική συνάντηση που πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο στις Βρυξέλλες. Η ΕΤΕπ εφαρμόζει χρηματοδοτική πολιτική που βασίζεται στους στόχους της πολιτικής της ΕΕ και προσπαθεί να επιτυγχάνει ισορροπία μεταξύ της ασφάλειας του εφοδιασμού, της ανταγωνιστικότητας και της δράσης για το κλίμα. Η Τράπεζα προβλέπει να υιοθετήσει αναθεωρημένη χρηματοδοτική πολιτική στον τομέα της ενέργειας το 2013.

Πρώθηση της αειφόρου ενέργειας

Οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας έλαβαν τη μερίδα του λέοντος από τα δάνεια που χορηγήθηκαν για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας. Το 2012 η Τράπεζα στήριξε τον τομέα αυτόν με περισσότερα από 2 δισ. ευρώ, ενώ χορήγησε λιγότερο από 0,4 δισ. ευρώ για έργα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από αέριο και δεν υπέγραψε κανένα δάνειο για ηλεκτροπαραγωγή από άνθρακα ή πετρέλαιο.

Η ΕΤΕπ έχει μειώσει τα δάνειά της προς τον κλάδο της παραγωγής υδρογονανθράκων. Τα δάνεια αυτά αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 1% των χορηγήσεων της στον τομέα της ενέργειας από το 2005. Στον κλάδο των διυλιστηρίων η Τράπεζα επικεντρώνει τις χρηματοδοτήσεις της στα έργα ενεργειακής απόδοσης και μετατροπής εγκαταστάσεων, και δεν χρηματοδοτεί έργα αύξησης του δυναμικού. Ομοίως, χρηματοδοτεί ανθρακικούς/λιγνιτικούς σταθμούς μόνον εφόσον αντικαθιστούν υπάρχουσες μονάδες, χρησιμοποιούν την καλύτερη διαθέσιμη



Το 2012 εγκαινιάστηκε η ηλεκτρική διασύνδεση της Ιρλανδίας με τη Μεγάλη Βρετανία. Αυτή η διασύνδεση (East-West Interconnector) σηματοδοτεί το πρώτο, επιτυχημένο, ξεκίνημα ενός ενεργειακού έργου που έχει χρηματοδοτηθεί από την ΕΤΕπ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Σχεδίου για την Ανάκαμψη της Οικονομίας.

Στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) αποτελούν τη ραχοκοκαλιά της ευρωπαϊκής οικονομίας συμβάλλοντας πολύ σημαντικά στην απασχόληση, την οικονομική ανάπτυξη και την κοινωνική συνοχή στην ΕΕ. Το 2012 ο Όμιλος ΕΤΕπ χορήγησε πάνω από 13 δισ. ευρώ για τη χρηματοδότηση ΜΜΕ και επιχειρήσεων μεσαίας κεφαλαιοποίησης στην ΕΕ.

Η ΕΤΕπ απελευθερώνει πιστώσεις για τις ΜΜΕ

Το 2012 η ΕΤΕπ υπέγραψε δάνεια συνολικού ύψους 10,5 δισ. ευρώ για τη χρηματοδότηση ΜΜΕ μέσω ενδιάμεσων φορέων στην ΕΕ. Οι φορείς αυτοί διοχετεύουν τα κεφάλαια σε ΜΜΕ προσθέτοντας το ισόποσο από ιδίους πόρους τους.

Τα τελευταία χρόνια η ΕΤΕπ κατέβαλε πρόσθετες προσπάθειες για να διευκολύνει την πρόσβαση των ΜΜΕ σε χρηματοδότηση, εισάγοντας μεγαλύτερη ευελιξία, απλοποιώντας τις διαδικασίες και απαιτώντας μεγαλύτερη διαφάνεια από τις τράπεζες με τις οποίες συνεργάζεται. Η ΕΤΕπ αναπτύσσει επίσης νέα εργαλεία για την παροχή πρόσθετων χρηματοδοτήσεων στις ΜΜΕ στις χώρες που αντιμετωπίζουν ιδιαίτερα σοβαρά προβλήματα ρευστότητας, όπως η Ελλάδα. Η ΕΤΕπ δημιούργησε και έθεσε σε λειτουργία το 2012 ένα ειδικό ταμείο εγγυοδοσίας για τις ελληνικές ΜΜΕ, στο πλαίσιο των προσπαθειών της να στηρίξει τη χώρα.

Μια από τις προτεραιότητες του Ομίλου ΕΤΕπ είναι να συμβάλλει στη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδότηση. Οι ΜΜΕ αντιπροσωπεύουν το 99% των επιχειρήσεων και τα 2/3 των θέσεων απασχόλησης στον ιδιωτικό τομέα στην Ευρώπη. Πολλές από αυτές αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην εξεύρεση χρηματοδότησης με αποδεκτούς όρους. Για να εξασφαλίσει χρηματοδότηση στις ΜΜΕ, ο Όμιλος ΕΤΕπ συνεργάζεται με ευρύ φάσμα ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών φορέων, όπως τοπικές τράπεζες, αμοιβαία κεφάλαια, εταιρείες χρηματοδοτικής μίσθωσης και οργανισμούς μικροχρηματοδότησης.

Προσέγγιση των επιχειρήσεων μεσαίας κεφαλαιοποίησης

Το 2012, ύστερα από διετή δοκιμαστική περίοδο, η ΕΤΕπ έθεσε πλήρως σε εφαρμογή τον μηχανισμό της για τη χορήγηση δανείων μέσω διαμεσολαβούντων φορέων σε επιχειρήσεις μεσαίας κεφαλαιοποίησης, ήτοι επιχειρήσεις που απασχολούν από 250 έως 3 000 εργαζομένους. Ήδη έχουν υπογραφεί τέτοια δάνεια συνολικού ύψους 1,8 δισ. ευρώ.



Από τα αθλητικά είδη και τα είδη αρτοποιίας ως τα υδραυλικά εξαρτήματα και τους κάδους απορριμμάτων, οι μικρές επιχειρήσεις είναι απαραίτητες για τη διατήρηση και δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην Ευρώπη. Το 2012 ο Όμιλος ΕΤΕπ στήριξε περίπου **200 000 μικρομεσαίες επιχειρήσεις** και επιχειρήσεις μεσαίας κεφαλαιοποίησης.





Η στοχευμένη στήριξη του ΕΤΑΕ προς τις ΜΜΕ

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ) διευκολύνει την πρόσβαση των ευρωπαϊκών πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων σε πιστώσεις, αναλαμβάνοντας μέρος του κινδύνου της χρηματοδότησής τους. Το ΕΤΑΕ στηρίζει επιχειρήσεις από τα πρώτα στάδια ως το στάδιο της ανάπτυξης, με εξειδικευμένα προϊόντα που περιλαμβάνουν τη χρηματοδότηση ιδίων κεφαλαίων, την παροχή εγγυήσεων και τη μικροχρηματοδότηση. Ένας από τους στόχους του ΕΤΑΕ είναι να δρα ως καταλύτης προσελκύοντας πρόσθετες χρηματοδοτήσεις από άλλους φορείς της αγοράς, για την τόνωση της επιχειρηματικότητας και της καινοτομίας. Το 2012 το ΕΤΑΕ κινητοποίησε συνολικά 12,3 δισ. ευρώ έχοντας διαθέσει από πλευράς του 2,6 δισ. ευρώ.

Το 2012 το ΕΤΑΕ χορήγησε χρηματοδοτήσεις επιχειρηματικού κινδύνου ύψους 1,4 δισ. ευρώ σε επενδυτικά σχήματα που παρέχουν επιχειρηματικά κεφάλαια και κεφάλαια ανάπτυξης, ενισχύοντας την ικανότητά τους να επενδύσουν σε ΜΜΕ. Το Ταμείο συνεργάστηκε με νέους αντισυμβαλλομένους, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιχειρηματικών Αγγέλων (European Angels Fund), δημιούργησε νέα επενδυτικά σχήματα τύπου funds-of-funds και προετοίμασε το έδαφος για συνεργασία με εταιρικούς επενδυτές.

Το ΕΤΑΕ ανέλαβε δεσμεύσεις συνολικού ύψους 500 εκατ. ευρώ υπό μορφή εγγυήσεων και 500 εκατ. ευρώ στο πλαίσιο πράξεων πιστωτικής ενίσχυσης. Οι εγγυήσεις του ΕΤΑΕ προς ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς φορείς διευκολύνουν τη χορήγηση δανείων και χρηματοδοτικών μισθώσεων προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις με τη χρήση μέσων επιμερισμού του κινδύνου στο πλαίσιο δύο πρωτοβουλιών της ΕΕ: του προγράμματος-πλαίσιου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (ΠΑΚ) και του προγράμματος JEREMIE (Joint European Resources for Micro to medium Enterprises – Κοινοί ευρωπαϊκοί πόροι για τις πολύ μικρές ως μεσαίες επιχειρήσεις).

Ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Μικροχρηματοδοτήσεων PROGRESS (Progress Microfinance Initiative), ο οποίος συγχρηματοδοτείται από την ΕΤΕπ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τελεί υπό τη διαχείριση του ΕΤΑΕ, βοηθά τις πολύ μικρές επιχειρήσεις και τους ιδιώτες που αντιμετωπίζουν δυσκολία πρόσβασης στο παραδοσιακό τραπεζικό σύστημα. Δεδομένου ότι εννέα στις δέκα ΜΜΕ είναι

επιχειρήσεις πολύ μικρού μεγέθους, που απασχολούν λιγότερους από δέκα εργαζομένους, ο μηχανισμός αυτός στηρίζει την αυτοαπασχόληση και σώζει ανθρώπους από την ανεργία. Το 2012 το ΕΤΑΕ ανέλαβε στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού δεσμεύσεις ύψους άνω των 100 εκατ. ευρώ, που το κατέστησαν τον σημαντικότερο οργανισμό παροχής μικροχρηματοδότησης στην ΕΕ. Το Ταμείο εξακολούθησε επίσης να παρέχει τεχνική βοήθεια και χρηματοδοτική στήριξη μέσω της πρωτοβουλίας JASMINE (Joint Action to Support Microfinance Institutions in Europe – Κοινή δράση για τη στήριξη των οργανισμών μικροχρηματοδότησης στην Ευρώπη).

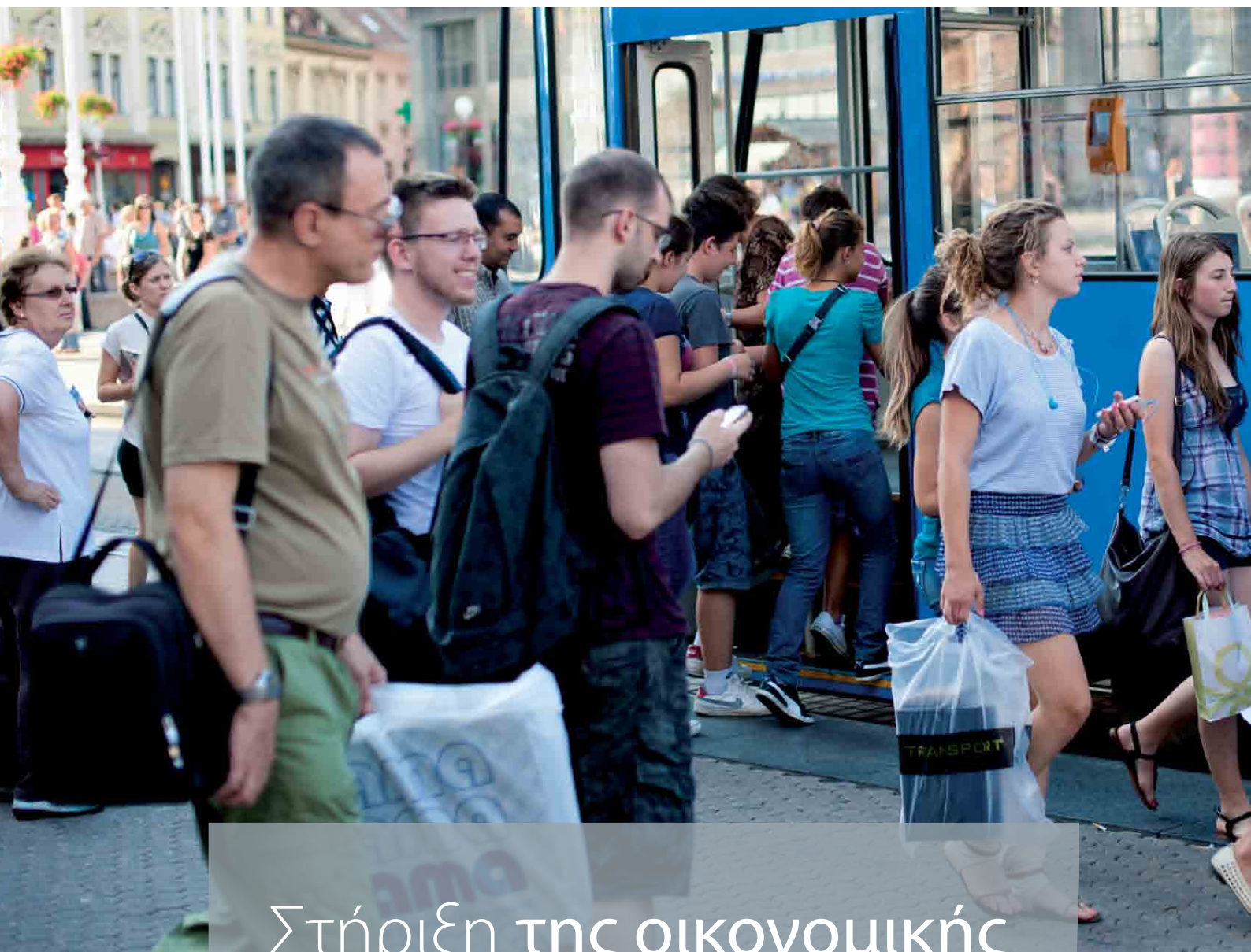
Η συνεργασία με τα κράτη μέλη και με εθνικούς αναπτυξιακούς χρηματοδοτικούς οργανισμούς βρίσκεται στον πυρήνα της στρατηγικής του ΕΤΑΕ, που επικεντρώνεται στην ανάπτυξη και στην περιφερειακή επιχειρηματική δραστηριότητα. Το 2012 το ΕΤΑΕ θέσπισε τέσσερις νέες πρωτοβουλίες, που αντιπροσωπεύουν επενδυτικό δυναμικό 420 εκατ. ευρώ.

Η πρωτοβουλία JEREMIE στηρίζει την οικονομική ανάπτυξη σε ορισμένες ευρωπαϊκές περιφέρειες στις οποίες οι ΜΜΕ συναντούν ιδιαίτερες δυσκολίες στην εξεύρεση χρηματοδότησης. Οι εθνικές και περιφερειακές αρχές μπορούν μέσω του JEREMIE να κάνουν χρήση πόρων που παρέχονται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης. Το 2012 το ΕΤΑΕ διαχειρίστηκε 14 ταμεία χαρτοφυλακίου σε δέκα ευρωπαϊκές χώρες, με περισσότερα από 1,25 δισ. ευρώ υπό διαχείριση.

Από τη βιοτεχνολογία ή την τεχνολογία λέιζερ ως τη βιοτεχνία χειροποίητων προϊόντων, το ΕΤΑΕ βοηθά τις μικρομεσαίες και τις πολύ μικρές επιχειρήσεις να αναπτυχθούν.

Το 2012 το Ταμείο έδωσε ώθηση στην επιχειρηματικότητα και την καινοτομία κινητοποιώντας συνολικά 12,3 δισ. ευρώ έχοντας διαθέσει από πλευράς του 2,6 δισ. ευρώ.





Στήριξη της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής

Τα δάνεια προς τις οικονομικά ασθενέστερες περιοχές συμβάλλουν στην ενδυνάμωση του κοινωνικού και οικονομικού ιστού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Τράπεζα βοηθά ώστε να αξιοποιούνται στο μέγιστο οι δημόσιοι χρηματοδοτικοί πόροι για την κάλυψη των χρηματοδοτικών κενών σε περιόδους λιτότητας. Το 2012 η ΕΤΕπ χορήγησε περισσότερα από 15 δισ. ευρώ για να στηρίξει επενδύσεις που θα τονώσουν την ανάπτυξη στις οικονομικά λιγότερο προηγμένες περιοχές της ΕΕ.



Η ΕΤΕπ έχει δεσμευθεί να διαθέσει τουλάχιστον 20 δισ. ευρώ σε ένα κοινό σχέδιο δράσης ύψους 30 δισ. ευρώ για τη στήριξη της οικονομικής ανάκαμψης και ανάπτυξης στην Κεντρική και Νοτιοανατολική Ευρώπη. Στις χώρες αυτές οι χρηματοδοτήσεις της Τράπεζας επικεντρώνονται κυρίως στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και σε έργα που προάγουν τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την ενεργειακή απόδοση, την καινοτομία και τη σύγκλιση.

Ενδυνάμωση των οικονομικά ασθενέστερων περιοχών

Η οικονομική κρίση έπληξε με ιδιαίτερη δριμύτητα τις οικονομικά ασθενέστερες περιοχές της ΕΕ, αυξάνοντας τις ανισότητες. Η ΕΤΕπ αναπτύσσει στοχευμένη δράση για να τις βοηθήσει να επανέλθουν σε τροχιά βιώσιμης ανάπτυξης. Αυτή η δράση προτεραιότητας αντιπροσωπεύει σχεδόν το 1/3 των χορηγήσεων της ΕΤΕπ στην ΕΕ. Η Τράπεζα επικεντρώνεται κυρίως στη χρηματοδότηση των βασικών υποδομών που είναι απαραίτητες για την προσέλκυση επιχειρήσεων και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Αυτό σημαίνει κυρίως έργα για τη βελτίωση του αστικού περιβάλλοντος, την επιτάχυνση της ενσωμάτωσης των απομακρυσμένων περιοχών με την κατασκευή διευρωπαϊκών δικτύων, τη στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και την προώθηση της καινοτομίας και των δεξιοτήτων.

Η περιφερειακή πολιτική αποτελεί την έκφραση της αλληλεγγύης της ΕΕ προς τις λιγότερο ευνοημένες περιοχές της. Στόχος της είναι να συμβάλει στη μείωση των σημαντικών οικονομικών, κοινωνικών και εδαφικών ανισοτήτων που υπάρχουν μεταξύ των διαφόρων περιοχών της Ευρώπης. Οι προτεραιότητες και οι δικαιούχοι περιοχές καθορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η Επιτροπή παρέχει σχεδόν 350 δισ. ευρώ στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής, κυρίως υπό μορφή επιχορηγήσεων, για την εφαρμογή της περιφερειακής πολιτικής της κατά την περίοδο 2007-2013. Οι πόροι αυτοί προορίζονται για την προώθηση της



Οι κάτοικοι της Βαρσοβίας μπορούν πλέον να μετακινούνται με νέα, πιο άνετα και πιο αποτελεσματικά τρένα, που αγοράστηκαν με τη βοήθεια της ΕΤΕπ. Η ΕΤΕπ χρηματοδοτεί την αναβάθμιση του τροχαίου υλικού και των συναφών υποδομών.

οικονομικής ανάπτυξης και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, π.χ. με τη βελτίωση των συγκοινωνιακών συνδέσεων με τις απομακρυσμένες περιοχές, την ενίσχυση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στις μειονεκτούσες περιοχές, την προώθηση επενδύσεων για πιο καθαρό περιβάλλον και τη βελτίωση της παιδείας και των δεξιοτήτων.

Η ΕΤΕπ, ως η τράπεζα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπληρώνει με τα δάνειά της τις χρηματοδοτήσεις της Επιτροπής για επενδύσεις στις περιφέρειες της ΕΕ. Δεν υπάρχει ούτε μία περιφέρεια στην ΕΕ που να μην έχει λάβει δάνεια της ΕΤΕπ.

Εξατομικευμένα προϊόντα για τη χρήση των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων

Τα δάνεια-πλαίσια χορηγούνται για επενδυτικά προγράμματα που περιλαμβάνουν πολλαπλά έργα, σε έναν ή περισσότερους τομείς, τα οποία συνήθως πραγματοποιούνται από εθνικούς, περιφερειακούς ή τοπικούς δημόσιους φορείς και έχουν πολυετή χρόνο υλοποίησης. Τα δάνεια-πλαίσια χρησιμοποιούνται κυρίως για έργα υποδομής στους τομείς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης, των μεταφορών και της αστικής ανάπτυξης. Το 2012 η ΕΤΕπ στήριξε με δάνεια-πλαίσια συνολικού ύψους 3,7 δισ. ευρώ σημαντικές επενδύσεις ανά την ΕΕ.

Οι ενισχύσεις των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ έχουν ως στόχο τη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων σε όρους εισοδήματος, πλούτου και ευκαιριών, αλλά χορηγούνται μόνον εφόσον έχει εξασφαλιστεί ότι οι τοπικές αρχές είναι σε θέση να συνεισφέρουν δικά τους κεφάλαια. Σε περιόδους λιτότητας, ορισμένες δημόσιες αρχές δυσκολεύονται να χρηματοδοτήσουν την ίδια συμμετοχή τους, με αποτέλεσμα να αναστέλλουν την υλοποίηση επενδύσεων που θα μπορούσαν να ενισχύσουν την ανάπτυξη.

Ένας ειδικός τύπος δανείου-πλαισίου, τα δάνεια για διαρθρωτικά προγράμματα, έχει καταστεί σημαντικό χρηματοδοτικό μέσο κατά τη διάρκεια της κρίσης. Τα δάνεια της ΕΤΕπ για διαρθρωτικά προγράμματα χρησιμεύουν για τη χρηματοδότηση μέρους της εθνικής συμμετοχής σε ευρύ φάσμα επενδύσεων προτεραιότητας που λαμβάνουν επιχορηγήσεις από τα διαρθρωτικά ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτή η προχρηματοδότηση της εθνικής συμμετοχής από την ΕΤΕπ συμβάλλει καθοριστικά στη σταθεροποίηση των ροών επενδύσεων, εξασφαλίζοντας έτσι ανάπτυξη και απασχόληση. Κατ' αυτόν τον τρόπο η Τράπεζα βοηθά επίσης τις περιφέρειες να αξιοποιήσουν τα διαθέσιμα κονδύλια της ΕΕ. Το 2012 τα δάνεια για διαρθρωτικά προγράμματα ανήλθαν σε 2,1 δισ. ευρώ περίπου και επέτρεψαν να συνεχιστούν καίριες επενδύσεις σε χώρες όπως η Κύπρος, η Πορτογαλία, η Ουγγαρία και η Σλοβενία.



Τα δάνεια προς τις
χώρες που έχουν
πληγεί δριμύτερα
από την κρίση
συνέβαλαν στη
συνέχιση δημόσιων
επενδύσεων.



Προσαρμογή στις έκτακτες περιστάσεις

Τα δάνεια στις χώρες που έχουν πληγεί δριμύτερα από την κρίση συνέβαλαν στη συνέχιση δημόσιων επενδύσεων. Στις χώρες αυτές η ΕΤΕπ καλείται να διαδραματίσει πολύ σημαντικό ρόλο συμβάλλοντας στη βελτίωση της πρόσβασης σε χρηματοδοτήσεις και στον περιορισμό του προβλήματος έλλειψης ρευστότητας και παρέχοντας συμβουλές για τη στήριξη των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων.

Στην Ελλάδα οι εκταμιεύσεις δανείων της ΕΤΕπ – δηλαδή τα χρηματοδοτικά κεφάλαια που διοχετεύθηκαν στην πραγματική οικονομία – ξεπέρασαν τα 900 εκατ. ευρώ το 2012. Στην Ελλάδα η ΕΤΕπ επικεντρώνει τη δραστηριότητά της στις οικονομικές και κοινωνικές υποδομές και στις επιχειρήσεις μικρού μεγέθους. Το 2012 διέθεσε 705 εκατ. ευρώ για έργα στους τομείς της ενέργειας και της παιδείας και για μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Επιπλέον, στο πλαίσιο των ιδιαίτερων προσπάθειών που καταβάλλει ο Όμιλος ΕΤΕπ προκειμένου να απελευθερώσει χρηματοδοτικά κεφάλαια για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και να βελτιώσει την πρόσβαση των επιχειρήσεων αυτών σε πιστώσεις, το 2012 δημιουργήθηκε και τέθηκε σε λειτουργία

για ένα ειδικό ταμείο εγγυοδοσίας για τις ΜΜΕ. Το ταμείο αυτό αποτελεί κοινή πρωτοβουλία της Ελλάδος, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της ΕΤΕπ. Με ιδρυτικό κεφάλαιο 500 εκατ. ευρώ προερχόμενο από αναπορρόφητα κονδύλια των διαρθρωτικών ταμείων, το ταμείο θα παρέχει εγγυήσεις για δάνεια συνολικού ύψους έως 1 δισ. ευρώ χορηγούμενα από την ΕΤΕπ προς ΜΜΕ μέσω τραπεζών εταίρων της. Οι μικρές επιχειρήσεις είναι επίσης πολύ σημαντικές για τις ελληνικές εξαγωγές. Προκειμένου να προωθήσει μια οικονομική ανάκαμψη στηριζόμενη στις εξαγωγές, η ΕΤΕπ δημιούργησε για τις ΜΜΕ νέα μέσα χρηματοδότησης του εξωτερικού εμπορίου συνολικού ύψους 500 εκατ. ευρώ.

Στην Πορτογαλία οι εκταμιεύσεις ανήλθαν το 2012 σε περίπου 749 εκατ. ευρώ. Παράλληλα, η ΕΤΕπ υπέγραψε δάνεια ύψους άνω των 870 εκατ. ευρώ και χρησιμοποίησε καινοτόμες τεχνικές για να απελευθερώσει πρόσθετους χρηματοδοτικούς πόρους από το Δημόσιο και την ΕΕ. Κατέβαλε επίσης έκτακτες προσπάθειες συνάπτοντας με την πορτογαλική κυβέρνηση συμφωνία παροχής κρατικής εγγύησης ύψους 2,8 δισ. ευρώ, η οποία ανοίγει τον δρόμο για νέες μελλοντικές χρηματοδοτήσεις ύψους 1 δισ. ευρώ.

Στην Ιρλανδία το 2012 εκταμιεύθηκαν δάνεια συνολικού ύψους 530 εκατ. ευρώ. Η Τράπεζα στήριξε ιδιαίτερα τους τομείς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των υποδο-

Κοινό σχέδιο δράσης για την οικονομική ανάπτυξη στην Κεντρική και Νοτιοανατολική Ευρώπη

Η ΕΤΕπ διαδραματίζει καίριο ρόλο στην υλοποίηση του κοινού σχεδίου δράσης των διεθνών χρηματοπιστωτικών οργανισμών για την οικονομική ανάπτυξη της Κεντρικής και Νοτιοανατολικής Ευρώπης, το οποίο στοχεύει άμεσα στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων από την επιβράδυνση της οικονομίας στην υπόλοιπη Ευρώπη. Κατά την έναρξή του, το 2012, η ΕΤΕπ δεσμεύθηκε να συνεισφέρει τουλάχιστον 20 δισ. ευρώ σε αυτό το σχέδιο δράσης ύψους 30 δισ. ευρώ, το οποίο αναπτύχθηκε σε συνεργασία με τον Όμιλο της Παγκόσμιας Τράπεζας και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ).

Το σχέδιο θα στηρίξει τομείς προτεραιότητας όπως οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και η ενεργειακή απόδοση, η καινοτομία και η σύγκλιση. Ιδιαίτερες προσπάθειες θα καταβληθούν για την κινητοποίηση επιχορηγήσεων της ΕΕ καθώς και χρηματοδοτικών κεφαλαίων από τον ιδιωτικό και τον δημόσιο τομέα και για την παροχή εξειδικευμένων συμβουλών από την ΕΤΕπ στην Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, την Εσθονία, το Κοσσυφοπέδιο, την Κροατία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, το Μαυροβούνιο, την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Ρουμανία, τη Σερβία, τη Σλοβακία, τη Σλοβενία και την Τσεχική Δημοκρατία, χώρες που έχουν όλες τους πληγεί σοβαρά από την κρίση.



μών ύδρευσης, καθώς και τον τομέα της παιδείας και τις μικρές επιχειρήσεις. Οι δανειακές συμβάσεις που υπογράφηκαν ξεπέρασαν τα 500 εκατ. ευρώ.

Στήριξη των λιγότερο προηγμένων περιοχών

Εκτός από χρηματοδότηση, η ΕΤΕπ παρέχει επίσης τεχνική υποστήριξη στα νεότερα κράτη μέλη, για να τα βοηθήσει να αξιοποιήσουν αποτελεσματικά τους πόρους των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής. Η ΕΤΕπ έχει αναπτύξει από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή πολυάριθμα μέσα που συνδυάζουν τις χρηματοδοτήσεις της με πόρους από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Μια από τις πρωτοβουλίες αυτές είναι το πρόγραμμα JASPERS (Joint Assistance to Support Projects in European Regions – Κοινή βοήθεια για την υποστήριξη έργων στις ευρωπαϊκές περιφέρειες). Το πρόγραμμα αυτό τελεί υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ και συγχρηματοδοτείται από την Ευρω-

παϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης και τη γερμανική αναπτυξιακή τράπεζα KfW Bankengruppe. Το JASPERS παρέχει τεχνική βοήθεια στις χώρες που ενισχύονται από τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ, προκειμένου να τις βοηθήσει να βελτιώσουν την ποιότητα σημαντικών έργων που προορίζονται να υποβληθούν προς επιχορήγηση μέσω των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής. Από τη θέσπιση του JASPERS, το 2006, έχουν ήδη εγκριθεί 226 επενδυτικά σχέδια που έλαβαν βοήθεια μέσω του προγράμματος. Τα σχέδια αυτά αφορούν 12 χώρες και αντιπροσωπεύουν επενδύσεις συνολικού ύψους σχεδόν 39 δισ. ευρώ, εκ των οποίων περισσότερα από 10 δισ. ευρώ εγκρίθηκαν στη διάρκεια του 2012.

Πρώθηση της διασυνοριακής περιφερειακής συνεργασίας

Τα προβλήματα ορισμένων περιφερειών μπορούν να λυθούν καλύτερα μέσω της συνεργασίας με γειτονικές περιφέρειες. Πρόκειται γι' αυτό που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή



JASPERS – Παροχή συμβουλών στα νέα κράτη μέλη για έργα υποδομής

Κοινή βοήθεια για την υποστήριξη έργων στις ευρωπαϊκές περιφέρειες (ΕΤΕπ, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης και KfW Bankengruppe)

JESSICA – Στήριξη έργων αστικής ανάπτυξης

Κοινή ευρωπαϊκή υποστήριξη για βιώσιμες επενδύσεις σε αστικές περιοχές (ΕΤΕπ, Ευρωπαϊκή Επιτροπή και Τράπεζα Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης)

JEREMIE – Ευέλικτο μέσο χρηματοδότησης μικρομεσαίων επιχειρήσεων

Κοινοί ευρωπαϊκοί πόροι για τις πολύ μικρές ως και μεσαίες επιχειρήσεις (ΕΤΑΕ και Ευρωπαϊκή Επιτροπή)

JASMINE – Εξατομικευμένες συμβουλές προς οργανισμούς μικροχρηματοδότησης

Κοινή δράση για τη στήριξη των οργανισμών μικροχρηματοδότησης στην Ευρώπη (ΕΤΑΕ και Ευρωπαϊκή Επιτροπή)

ονομάζει Ευρωπαϊκή Εδαφική Συνεργασία. Τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ ενθαρρύνουν τη στενή συνεργασία μεταξύ περιφερειών σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος. Η ΕΤΕπ στηρίζει επίσης περιφερειακές πρωτοβουλίες στις οποίες συμμετέχουν κράτη μέλη και χώρες εταίροι της ΕΕ.

Στην περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας η ΕΤΕπ στηρίζει έργα στη Δανία, την Εσθονία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία, τη Σουηδία, τη Φινλανδία, σε πέντε Länder της Γερμανίας (Βερολίνο, Βρανδεμβούργο, Αμβούργο, Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία και Σλέσβιχ-Χολστάιν), καθώς και στην Ισλανδία, τη Νορβηγία και τη Ρωσία. Ο επιδιωκόμενος στόχος είναι να καταστεί η περιοχή περιβαλλοντικά βιώσιμη, ανταγωνιστική και προσπελάσιμη και να προωθηθούν μέτρα πρόληψης των κινδύνων. Το 2012 η ΕΤΕπ στηρίξε την πρωτοβουλία αυτή διενεργώντας 64 δανειοδοτικές πράξεις συνολικού ύψους 7,7 δισ. ευρώ στην περιοχή της Βαλτικής.

Η στρατηγική για την περιοχή του Δούναβη προβλέπει επενδύσεις για την προώθηση κοινών στόχων στην Αυ-



στρία, τη Βουλγαρία, τη Γερμανία (Βάδη-Βυρτεμβέργη και Βαυαρία), την Ουγγαρία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, τη Σλοβενία και την Τσεχική Δημοκρατία, στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία, καθώς και στη Μολδαβία και την Ουκρανία. Το 2012 η ΕΤΕπ χρηματοδότησε 83 έργα στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας αυτής, με δάνεια συνολικού ύψους 10 δισ. ευρώ.



Προστασία του περιβάλλοντος – χρηματοδότηση της δράσης για το κλίμα

Η ΕΤΕπ είναι ένας από τους μεγαλύτερους χρηματοδότες της δράσης για το κλίμα. Το 2012 χορήγησε στον τομέα αυτόν 13 δισ. ευρώ. Η ΕΤΕπ προάγει τον στόχο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μια ανάπτυξη με χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα και ανθεκτική στις αλλαγές του κλίματος, τόσο εντός όσο και εκτός ΕΕ.

Ως ένας από τους μεγαλύτερους χρηματοδότες καινοτόμων καθαρών τεχνολογιών, η ΕΤΕπ προσπαθεί να δρα ως καταλύτης για την πραγματοποίηση επενδύσεων.



Η ΕΤΕπ στηρίζει ενεργά την προσπάθεια της ΕΕ να καταστήσει την ευρωπαϊκή οικονομία πολύ πιο φιλική προς το περιβάλλον με ορίζοντα το 2050, υπερβαίνοντας τους στόχους που έχουν τεθεί για το 2020, ήτοι μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 20%, κάλυψη των ενεργειακών αναγκών κατά 20% από ανανεώσιμες πηγές και μείωση της κατανάλωσης ενέργειας κατά 20%. Η ανάπτυξη μιας οικονομίας χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών είναι μια από πιο κρίσιμες προκλήσεις της εποχής μας.

Η δημιουργία μιας κοινωνίας χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα θα παράγει τεχνολογίες αιχμής και νέες, «πράσινες» θέσεις απασχόλησης. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ως το 2020 μπορούν να δημιουργηθούν μέχρι 1,5 εκατομμύριο πρόσθετες θέσεις απασχόλησης. Και θα υπάρξουν και άλλα οφέλη: μείωση της εξάρτησης της Ευρώπης από τις εισαγωγές ενέργειας, χαμηλότερο κόστος της ενέργειας, περιορισμός της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και αύξηση της κινητικότητας. Η μετάβαση σε έξυπνη και πιο αποδοτική στη χρήση των πόρων οικονομία είναι ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης.

Η κλιματική αλλαγή απαιτεί επίσης προσαρμογή από τις κοινωνίες μας. Για τον λόγο αυτόν, οι συμβουλές και οι χρηματοδοτήσεις που παρέχει η ΕΤΕπ σε έργα τα οποία ενισχύουν την ανθεκτικότητα στις αλλαγές του κλίματος είναι σημαντικές για τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των έργων.

Η χρηματοδοτική στήριξη της ΕΤΕπ προς καινοτόμες πρωτοβουλίες στον τομέα της δράσης για το κλίμα αφορά κυρίως τομείς όπως οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η ενεργειακή απόδοση, οι βιώσιμες μεταφορές, η ύδρευση, η διαχείριση των πλημμυρών και η δασοπονία. Η Τράπεζα ενσωματώνει την κλιματική διάσταση σε όλες τις δραστηριότητές της, παραδείγματος χάριν προάγοντας τη χρήση της καλύτερης διαθέσιμης τεχνολογίας. Η ΕΤΕπ έχει επίσης αναπτύξει, συχνά σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αλλά και με άλλους διεθνείς οργανισμούς, καινοτόμα χρηματοδοτικά μέσα που επιτρέπουν την ανάληψη υψηλότερου χρηματοπιστωτικού κινδύνου. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αποτελεί η πρωτοβουλία Αειφόρος Ενέργεια για Όλους (Sustainable Energy for All), η οποία θεσπίστηκε το 2012 σε συνεργασία με τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών.

Ελαχιστοποίηση του ενεργειακού αποτυπώματος της Τράπεζας

Το 2009 η ΕΤΕπ ξεκίνησε μια τριετή πιλοτική πρωτοβουλία: μετρά το ενεργειακό αποτύπωμα των έργων που χρηματοδοτεί, σε όλους τους τομείς, ώστε να παρακολουθεί καλύτερα τις επιδόσεις της ως προς τις εκπομπές και την εξοικονόμηση ενέργειας. Το 2012 η Τράπεζα ολοκλήρωσε αυτό το πιλοτικό έργο και ανέλυσε τα στοιχεία εκπομπών ενός ακόμη έτους: συνολικά εξετάστηκαν 71 έργα, τα οποία αντιπροσώπευαν επενδύσεις συνολικού ύψους 55 δισ. ευρώ που χρηματοδοτήθηκαν κατά 21% από την ΕΤΕπ. Οι επενδύσεις αυτές αναμένεται να εκπέμπουν 7,5 εκατομμύρια τόνους ισοδυνάμου διοξειδίου του άνθρακα ετησίως. Η συνολική μείωση των εκπομπών χάρη στις επενδύσεις αυτές εκτιμάται σε 2,1 εκατομμύρια τόνους ισοδυνάμου διοξειδίου του άνθρακα ετησίως.

Χρηματοδοτήσεις για τη μείωση των εκπομπών

Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στους τομείς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης συμβάλλουν άμεσα στη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Το 2012 η Τράπεζα χορήγησε στους τομείς αυτούς 4,4 δισ. ευρώ.

Η ΕΤΕπ είναι ο μεγαλύτερος χρηματοδότης του τομέα της αιολικής ενέργειας. Τα τελευταία χρόνια έχει αυξήσει ιδιαίτερα τις χρηματοδοτήσεις της για χερσαία και υπεράκτια αιολικά πάρκα. Μόνο το 2012, η ΕΤΕπ χρηματοδότησε δέκα αιολικά πάρκα με δάνεια ύψους 1,4 δισ. ευρώ. Τα έργα αυτά είναι εξ ορισμού μεγάλης κλίμακας, μακροχρόνια και σύνθετα από τεχνική άποψη. Ως εκ τούτου, η ΕΤΕπ είναι φυσικός εταίρος του τομέα αυτού, στον οποίο παρέχει όχι μόνο χρηματοδότηση, αλλά και τεχνογνωσία. Για τους ίδιους λόγους, η Τράπεζα χρηματοδοτεί ηλιακά έργα, τόσο συγκεντρωμένης ηλιακής ενέργειας (CSP) όσο και φωτοβολταϊκά. Μόνο το 2012, υπέγραψε εννέα δανειακές συμβάσεις συνολικού ύψους 425 εκατ. ευρώ. Με κάθε έργο η τεχνολογία γίνεται όλο και πιο αποδοτική και καινοτόμος.

Η ΕΤΕπ λαμβάνει υπόψη το θέμα της ενεργειακής απόδοσης σε όλα τα έργα που χρηματοδοτεί. Πρόσθετη συμβολή προς αυτή την κατεύθυνση αναμένεται από στοχευμένες επενδύσεις για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης. Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ καλύπτουν επενδύσεις που αφορούν τόσο την πλευρά της προσφοράς (π.χ. σταθμοί συμπαραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας και συστήματα τηλεθέρμανσης), όσο και την πλευρά της ζήτησης (κυρίως, μόνωση δημόσιων και ιδιωτικών κτηρίων).

Αύξηση της ανθεκτικότητας στις αλλαγές του κλίματος

Η έγκαιρη προσαρμογή στις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής είναι αποτελεσματικότερη και λιγότερο δαπανηρή από τα μέτρα που λαμβάνονται την τελευταία στιγμή υπό την πίεση έκτακτης ανάγκης. Η πτυχή αυτή, γνωστή ως «ανθεκτικότητα στις αλλαγές του κλίματος» λαμβάνεται υπόψη σε όλα τα έργα που χρηματοδοτεί η ΕΤΕπ. Το 2012 η Τράπεζα χορήγησε δάνεια συνολικού ύψους 1 δισ. ευρώ για έργα που συμβάλλουν ειδικά στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας στις μεταβαλλόμενες καιρικές συνθήκες.

Πολλές από τις χρηματοδοτήσεις της Τράπεζας στον τομέα της δασοπονίας αφορούν μέτρα προσαρμογής. Πα-

ραδείγματος χάρη, τα δάση μπορούν να βοηθήσουν στην αποτροπή της διάβρωσης του εδάφους και στον περιορισμό του κινδύνου πλημμυρών, πέραν του ότι συμβάλλουν στη βιοποικιλότητα, την ευφορία του εδάφους και τη διαχείριση των λεκανών απορροής ποταμών. Επιπλέον, τα δάση λειτουργούν ως «παγίδες» διοξειδίου του άνθρακα που ρυθμίζουν το παγκόσμιο κλίμα. Η Τράπεζα δραστηριοποιείται στον τομέα αυτόν κυρίως εντός ΕΕ, αλλά και σε αναπτυσσόμενες χώρες, σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς.

Η αυξημένη συχνότητα εμφάνισης ακραίων καιρικών φαινομένων έχει βαρύτερες επιπτώσεις στη διαθεσιμότητα και στην ποιότητα των αποθεμάτων γλυκού νερού, καθώς οδηγεί σε αύξηση των φυσικών καταστροφών που έχουν σχέση με το νερό, όπως οι ξηρασίες και οι πλημμύρες. Η ΕΤΕπ είναι η κυριότερη πηγή χρηματοδότησης για τον τομέα του νερού παγκοσμίως. Εκτός από την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος, ένας άλλος σημαντικός στόχος είναι η ολοκληρωμένη διαχείριση των υδατικών πόρων. Στον τομέα αυτόν η ΕΤΕπ χρηματοδότησε, παραδείγματος χάριν, το σύστημα ύδρευσης της πόλης Ντέρμπαν και της περιοχής της Βόρειας Ακτής στη Νότια Αφρική, με τρία δάνεια τα οποία συνέβαλαν στην κατασκευή ενός φράγματος και του συναφούς δικτύου μεταφοράς και διανομής νερού για την κάλυψη των αναγκών ύδρευσης ενός πληθυσμού 5,5 εκατομμυρίων μέχρι το 2025.



Η χρηματοδοτική στήριξη της ΕΤΕπ προς καινοτόμες πρωτοβουλίες στον τομέα της δράσης για το κλίμα αφορά κυρίως τομείς όπως οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η ενεργειακή απόδοση, οι βιώσιμες μεταφορές, η ύδρευση, η διαχείριση των πλημμυρών και η δασοπονία.





Ειδικευμένα ταμεία και πρωτοβουλίες

Σε περιόδους δημοσιονομικής λιτότητας, η ΕΤΕπ έχει ιδιαίτερο καθήκον να βοηθά στη χρηματοδότηση έργων που έχουν σχέση με το κλίμα. Λειτουργώντας ως καταλύτης για τις επενδύσεις στον τομέα αυτόν, η Τράπεζα συνεργάζεται με τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα στο πλαίσιο διαφόρων πρωτοβουλιών, με σκοπό την προσέλκυση χρηματοδοτικών κεφαλαίων. Η ΕΤΕπ έχει επίσης δημιουργήσει ταμεία συμμετοχών και ταμεία δικαιωμάτων εκπομπών, για ακόμη μεγαλύτερη στήριξη των έργων στους τομείς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης. Η Τράπεζα συνεργάζεται με τους επενδυτές παρέχοντάς τους τεχνική βοήθεια για τη διαμόρφωση του επενδυτικού τους σχεδίου. Παράλληλα, διαχειρίζεται και συμμετέχει σε πολυάριθμες άλλες πρωτοβουλίες σχετικές με την ενέργεια και την κλιματική αλλαγή:

Το Ευρωπαϊκό ταμείο για την ενέργεια, την αλλαγή του κλίματος και τις υποδομές με ορίζοντα το 2020 (Ταμείο Marguerite) έχει σχεδιαστεί ειδικά με σκοπό να τονώσει τις επενδύσεις σε έργα υποδομής που υλοποιούν τους στόχους της ΕΕ στους τομείς της κλιματικής αλλαγής, της ενεργειακής ασφάλειας και των διευρωπαϊκών δικτύων.

Το Ταμείο για την Πράσινη Ανάπτυξη (Green for Growth Fund) παρέχει χρηματοδοτήσεις υπό μορφή δανείων, ιδίων κεφαλαίων και τεχνικής βοήθειας σε έργα ενεργειακής απόδοσης και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη.

Η πρωτοβουλία Αειφόρος Ενέργεια για Όλους (Sustainable Energy for All - SE4All) αποσκοπεί να εξασφαλίσει καθολική πρόσβαση σε σύγχρονες ενεργειακές υπηρεσίες και να διπλασιάσει τόσο τον παγκόσμιο ρυθμό βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης όσο και το μερίδιο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο παγκόσμιο ενεργειακό μίγμα μέχρι το 2030.

Η πρωτοβουλία NER 300 είναι το μεγαλύτερο στον κόσμο πρόγραμμα χρηματοδότησης έργων επίδειξης της δέσμευσης και αποθήκευσης του διοξειδίου του άνθρακα και καινοτόμων τεχνολογιών στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Το ταμείο Althelia Climate Fund είναι μια πρωτοποριακή πρόταση που υλοποιήθηκε το 2012 για να προαγάγει την αειφόρο χρήση της γης και τη διατήρηση των πρωτογενών δασών.

Τέλος, τα Ομόλογα Περιβαλλοντικής Ευαισθητοποίησης είναι ομόλογα της ΕΤΕπ μέσω των οποίων αντλούνται κεφάλαια για τη χρηματοδότηση έργων στους τομείς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης. Από το 2007 η ΕΤΕπ έχει εκδώσει Ομόλογα Περιβαλλοντικής Ευαισθητοποίησης συνολικού ύψους 1,7 δισ. ευρώ. Μόνο το 2012, η Τράπεζα άντλησε μέσω τέτοιων ομολόγων το ισότιμο των 350 εκατ. ευρώ.

Για πιο πράσινες πόλεις



Στο πλαίσιο των προσπάθειών της για τη δημιουργία βιώσιμων πόλεων η ΕΤΕπ χρηματοδότησε το τραμ του Μονπελιέ, το οποίο επεκτάθηκε το 2012 από δύο σε τέσσερις γραμμές.

Η δημιουργία πιο πράσινων και βιώσιμων πόλεων βρίσκεται στον πυρήνα της δραστηριότητας της ΕΤΕπ στις αστικές περιοχές. Τα φιλικά προς το περιβάλλον δημόσια μέσα μεταφοράς είναι ζωτικής σημασίας για τη βιωσιμότητα των πόλεων. Το 2012 οι χορηγήσεις της Τράπεζας για τη δημιουργία βιώσιμων πόλεων ξεπέρασαν τα 8 δισ. ευρώ.

Οι αστικές περιοχές συγκεντρώνουν το 75% του ευρωπαϊκού πληθυσμού και παράγουν το 85% περίπου του ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι μητροπολιτικές περιοχές αποτελούν κέντρα καινοτομίας και οικονομικής ανάπτυξης και συγκεντρώνουν τον μεγαλύτερο αριθμό θέσεων απασχόλησης, επιχειρήσεων και εκπαιδευτικών υποδομών. Ωστόσο, είναι επίσης τόποι με σοβαρά προβλήματα κοινωνικής συνοχής και περιβαλλοντικής βιωσιμότητας. Στην Ευρώπη οι πόλεις αντιπροσωπεύουν το 80% της κατανάλωσης ενέργειας και το 80% των εκπο-

μπών αερίων του θερμοκηπίου. Συνεπώς, οι πόλεις χρειάζεται επίσης να δώσουν λύσεις σε ορισμένες σημαντικές προκλήσεις της εποχής μας, όπως η ρύπανση ή οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα, και να διασφαλίσουν ότι οι υποδομές τους συμβαδίζουν με την αστική ανάπτυξη.

Δημιουργία βιώσιμων πόλεων

Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στις αστικές περιοχές επικεντρώνονται σε έργα αστικής ανάπτυξης και αναζωογόνησης που συμβάλλουν στην ανάπτυξη βιώσιμων κοινοτήτων μέσω της βελτίωσης των πιο υποβαθμισμένων περιοχών. Η ΕΤΕπ επιδιώκει να συμβάλει στην καλύτερη αξιοποίηση της λιγοστής διαθέσιμης γης στις πόλεις, στη στήριξη επενδύσεων φορέων τοπικής αυτοδιοίκησης για την αναβάθμιση δημόσιων υποδομών και στην προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς. Το 2012 η Τράπεζα χορήγησε περίπου 2,4 δισ. ευρώ για έργα ανάπτυξης και αναζωογόνησης αστικών περιοχών και έργα στον τομέα της υγείας.

Ο μηχανισμός ELENA (European Local Energy Assistance – Ευρωπαϊκή βοήθεια για τοπικά ενεργειακά προγράμματα) ο οποίος αποτελεί κοινή πρωτοβουλία της ΕΤΕπ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, προσφέρει βοήθεια σε τοπικές και περιφερειακές αρχές για την προετοιμασία έργων στους τομείς



Την τελευταία πενταετία η ΕΤΕπ συνέβαλε στη χρηματοδότηση:

- 32 γραμμών μετρό
- 4 έργων αστικών σιδηροδρόμων
- 48 γραμμών τραμ
- 48 σιδηροδρομικών έργων
- 27 έργων σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας.

Κάθε μέρα, γύρω στα
25 εκατομμύρια πολίτες
της ΕΕ χρησιμοποιούν ένα δημόσιο
μέσο μεταφοράς που έχει
χρηματοδοτηθεί από την ΕΤΕπ.

Το Παρίσι είναι η πρώτη πόλη της Ευρώπης
που δημιούργησε εκτεταμένη υποδομή
ανοικτής πρόσβασης για ηλεκτρικά οχήματα.

Η ΕΤΕπ χορηγεί δάνεια ύψους 75 εκατ. ευρώ
για την οικολογική αναβάθμιση της γαλλικής
πρωτεύουσας.



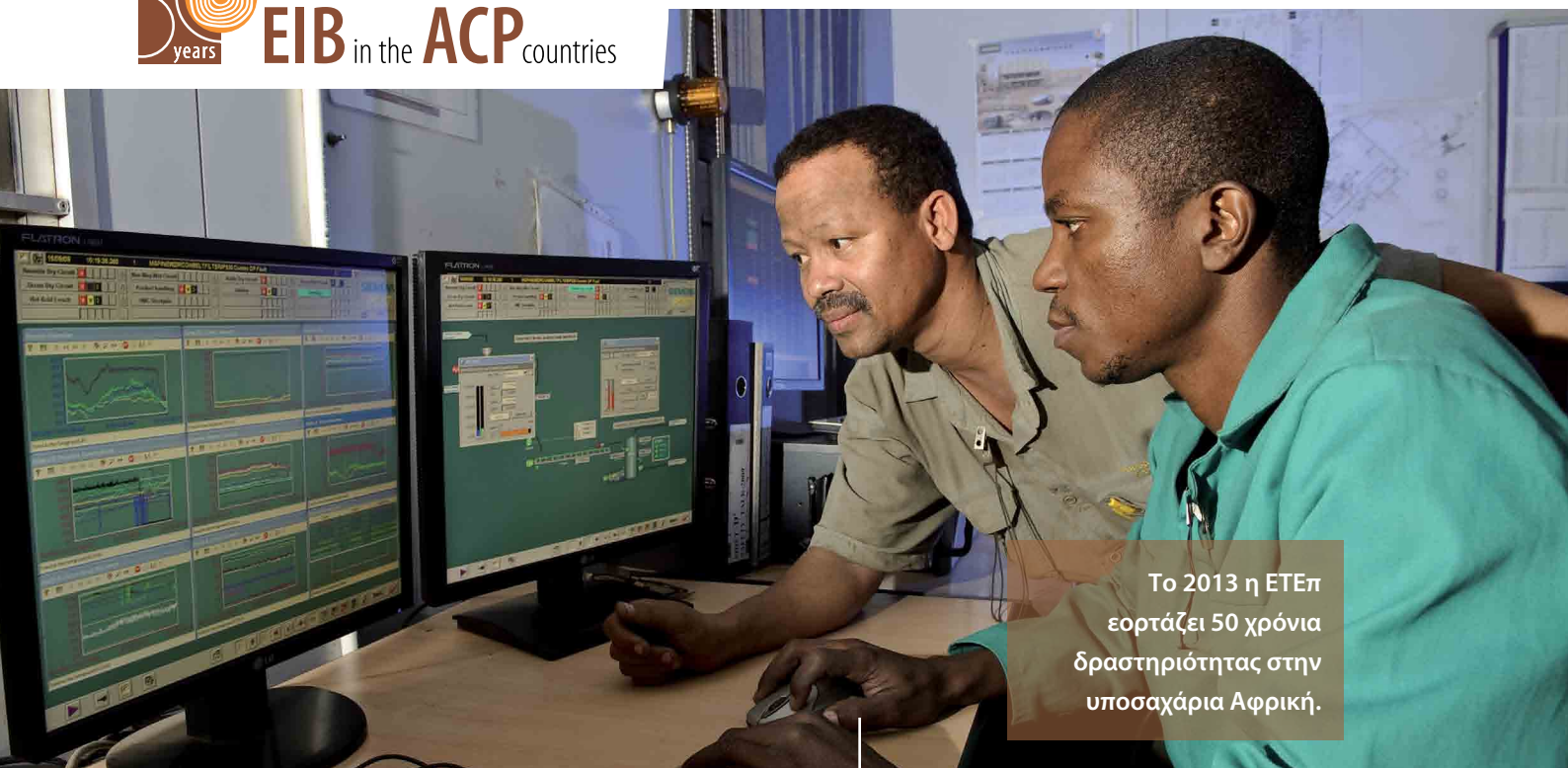
της ενεργειακής απόδοσης και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ώστε να μπορούν να προσελκύσουν εξωτερική χρηματοδότηση. Το ELENA καλύπτει μέρος του κόστους της τεχνικής βοήθειας που είναι απαραίτητη για την προετοιμασία, εφαρμογή και χρηματοδότηση επενδυτικών προγραμμάτων. Το 2012 οι αναληφθείσες δεσμεύσεις για την παροχή τεχνικής βοήθειας σε δικαιούχους του ELENA ανήλθαν σε 12 δισ. ευρώ, διαμορφώνοντας το συνολικό ύψος των δεσμεύσεων του προγράμματος σε 37 εκατ. ευρώ.

Πρωώθηση των βιώσιμων μεταφορών

Η στήριξη που παρέχει η Τράπεζα στον τομέα των βιώσιμων μεταφορών καλύπτει από την κατασκευή, επέκταση ή αποκατάσταση συγκοινωνιακών υποδομών ως την προώθηση των δικτύων ποδηλατοδρόμων και πεζοδρόμων και την προαγωγή της ηλεκτροκίνησης. Η ΕΤΕπ υποστηρίζει επίσης την ανάπτυξη καθαρότερων και ασφαλέστερων οχημάτων στηρίζοντας την έρευνα για την εξεύρεση λύσεων με υψηλή ενεργειακή απόδοση και χαμηλές εκπομπές. Τα έργα που στηρίζει η ΕΤΕπ συμβάλλουν στη βελτίωση της ποιότητας της ατμόσφαιρας, τη μείωση της ηχορύπανσης, την ενίσχυση της ασφάλειας, τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και τον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.

JESSICA: ένα πρόγραμμα για τις πόλεις

Το πρόγραμμα JESSICA (Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas – Κοινή ευρωπαϊκή υποστήριξη για βιώσιμες επενδύσεις σε αστικές περιοχές) αποτελεί κοινή πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της ΕΤΕπ και της Τράπεζας Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης. Το JESSICA βοηθά στην αξιοποίηση των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων και καθιστά δυνατή τη χρήση τους για τη χρηματοδότηση προσοδοφόρων έργων αστικής ανάπτυξης μέσω των καλούμενων «ταμείων αστικής ανάπτυξης». Η ΕΤΕπ παρέχει συμβουλές για την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση των πόρων, καθώς και υποστήριξη για τη διαχείριση κεφαλαίων. Μέχρι το τέλος του 2012 είχαν εκπονηθεί στο πλαίσιο του JESSICA 75 εκθέσεις αξιολόγησης και είχαν υπογραφεί συμφωνίες για τη σύσταση 18 ταμείων χαρτοφυλακίου, συνολικού ύψους 1,7 δισ. ευρώ, σε 54 περιφέρειες. Στο τέλος του ίδιου έτους ο αριθμός των ταμείων αστικής ανάπτυξης είχε αυξηθεί σε 37 και τα συνολικά κεφάλαιά τους σε 1,4 εκατ. ευρώ.



Το 2013 η ΕΤΕπ
 εορτάζει 50 χρόνια
 δραστηριότητας στην
 υποσαχάρια Αφρική.

Η ΕΤΕπ αναπτύσσει δραστηριότητες σε όλο τον κόσμο, προάγοντας τους στόχους της εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μέσω των έργων που χρηματοδοτεί, ενισχύει την ανάπτυξη και την απασχόληση και πέραν των συνόρων της Ένωσης. Η ΕΤΕπ, ως η τράπεζα της ΕΕ, είναι ο φυσικός εταίρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης για τη χρηματοδότηση έργων που προάγουν τους στόχους της πολιτικής της ΕΕ εκτός των συνόρων της. Το 2012 οι χορηγήσεις της ΕΤΕπ ανά την υφήλιο ανήλθαν συνολικά σε περίπου 7,4 δισ. ευρώ.



Χορηγήσεις εκτός ΕΕ κατά περιοχή

- Χώρες της διεύρυνσης
- Μεσογειακές χώρες
- Ανατολικές γειτονικές χώρες
- Χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)
- Ασία
- Λατινική Αμερική



Πρώθηση της αειφόρου ανάπτυξης πέραν των συνόρων της ΕΕ

Οι περισσότερες χρηματοδοτικές πράξεις της Τράπεζας εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης καλύπτονται με εγγύηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, η οποία καθορίζεται στις εξωτερικές εντολές που ανατίθενται στην ΕΤΕπ για δραστηριοποίηση σε διάφορες περιοχές του κόσμου: στις χώρες που βρίσκονται σε προενταξιακό στάδιο, στις νότιες και ανατολικές γειτονικές χώρες και στις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής που έχουν συνάψει εταιρική σχέση με την ΕΕ. Οι εντολές για χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στις περιοχές αυτές ισχύουν έως το 2013. Η εγγύηση καλύπτει συνολικό ποσό 29 δισ. ευρώ για την περίοδο 2007-2013. Το ποσό αυτό περιλαμβάνει 2 δισ. ευρώ που προορίζονται ειδικά για έργα σχετικά με τη δράση για το κλίμα, καθώς και κεφάλαια για την παροχή στήριξης στις χώρες της νότιας Μεσογείου που έχουν δρομολογήσει πολιτικές μεταρρυθμίσεις μετά την Αραβική Άνοιξη. Οι εντολές για την επόμενη περίοδο (2014-2020) θα εξεταστούν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο το 2013. Η εγγυητική κάλυψη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ επιτρέπει στην ΕΤΕπ να αξιοποιεί πόρους της ΕΕ με οικονομικά αποδοτικό τρόπο και με ευελιξία, ενισχύοντας έτσι τον αντίκτυπο της εξωτερικής πολιτικής.

Σε όλες αυτές τις περιοχές η Τράπεζα στηρίζει έργα που συμβάλλουν στην ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης. Προς τον σκοπό αυτόν, χορηγεί χρηματοδοτήσεις και τεχνική βοήθεια για την ανάπτυξη του τοπικού ιδιωτικού τομέα, για έργα υποδομής και για έργα σχετικά με τη δράση για το κλίμα.

Η χρηματοδοτική εντολή για τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) υπάγεται στη Συμφωνία της Κοτονού, η οποία καθορίζει τις σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες εταίρους της στις περιοχές αυτές. Η συμφωνία της Κοτο-

νού αναθεωρήθηκε για τελευταία φορά το 2010. Τα κεφάλαια για τις χρηματοδοτήσεις στο πλαίσιο αυτό προέρχονται από τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών της ΕΕ, μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, και από τους ίδιους πόρους της ΕΤΕπ.

Η ΕΤΕπ, ως η τράπεζα της ΕΕ, είναι ο φυσικός εταίρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης για τη χρηματοδότηση έργων που προάγουν τους στόχους της πολιτικής της ΕΕ εκτός των συνόρων της. Τα έργα που χρηματοδοτεί η Τράπεζα παράγουν απτά αποτελέσματα και αλλάζουν την καθημερινότητα των πολιτών.

Παροχή χρηματοδοτήσεων και τεχνογνωσίας στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες

Η παροχή χρηματοδοτήσεων στις χώρες που βρίσκονται σε προενταξιακό στάδιο τις βοηθά σημαντικά να προσεγγίσουν τον στόχο τους για ένταξη στην ΕΕ. Η διεύρυνση της Ένωσης απαιτεί επενδύσεις, ώστε να μπορέσουν οι χώρες αυτές να προσαρμοστούν στο ευρωπαϊκό οικονομικό και κοινωνικό μοντέλο και στα πρότυπα της ΕΕ. Το 2012 οι χρηματοδοτήσεις στις χώρες που επιδιώκουν την ένταξη στην ΕΕ ανήλθαν σε 3,1 δισ. ευρώ. Οι χορηγήσεις στην Κροατία, η οποία θα προσχωρήσει στην ΕΕ τον Ιούλιο του 2013, ανήλθαν σε 300 εκατ. ευρώ.

Το 2012 το Επενδυτικό Πλαίσιο για τα Δυτικά Βαλκάνια (Western Balkans Investment Framework – WBIF) στήριξε μικρομεσαίες επιχειρήσεις, πρωτοβουλίες για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και άλλους τομείς προτεραιότητας. Η πρωτοβουλία αυτή, την οποία θέσπι-



Η ΕΤΕπ στηρίζει το πρώτο μεγάλο ηλιακό έργο στη Βόρεια Αφρική με χρηματοδότηση συνολικού ύψους 300 εκατ. ευρώ. Το ηλιακό συγκρότημα Ouarzazate στο Μαρόκο θα παράγει ηλεκτρική ενέργεια για περισσότερους από ένα εκατομμύριο ανθρώπους.

σαν από κοινού η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η ΕΤΕπ, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης και η Τράπεζα Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης, συγκεντρώνει επιχορηγήσεις, ώστε να προσελκύσει δάνεια για τη χρηματοδότηση υποδομών προτεραιότητας στα Δυτικά Βαλκάνια. Μέχρι το τέλος του 2012 είχε διοχετεύσει 279 εκατ. ευρώ υπό μορφή επιχορηγήσεων σε περισσότερα από 138 έργα, που με τη σειρά τους προσέλκυσαν επενδυτικά δάνεια ύψους άνω των 7,7 δισ. ευρώ από διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Από το ποσό αυτό έχουν ήδη υπογραφεί δανειακές συμβάσεις για 2,3 εκατ. ευρώ.

Στήριξη των νότιων και ανατολικών γειτόνων της ΕΕ

Η διασφάλιση βιώσιμης ανάπτυξης και η δημιουργία θέσεων απασχόλησης στις χώρες της νότιας Μεσογείου (Αλγερία, Αίγυπτος, Γάζα-Δυτική Όχθη, Ιορδανία, Ισραήλ, Λίβανος, Μαρόκο, Τυνησία και, σύντομα, Λιβύη) αποτελεί υψηλή προτεραιότητα για την ΕΤΕπ. Η Τράπεζα είναι ήδη ο κυριότερος δημόσιος χρηματοπιστωτικός οργανισμός στην περιοχή και έχει σημαντικό

ρόλο στην εταιρική σχέση της Deauville, η οποία θεσπίστηκε για να στηρίξει τη διαδικασία εκδημοκρατισμού και οικονομικής μεταρρύθμισης μετά την Αραβική Άνοιξη. Το 2012 η ΕΤΕπ υπέγραψε δανειακές συμβάσεις συνολικού ύψους σχεδόν 1,7 δισ. ευρώ για την τόνωση της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα και την επιτάχυνση έργων υποδομής στις μεσογειακές χώρες.

Καθ' όλη τη διάρκεια του 2012 η ΕΤΕπ διατήρησε σε αναστολή τη χρηματοδοτική της δραστηριότητα και την παροχή τεχνικής βοήθειας στη Συρία, κατόπιν της απόφασης της ΕΕ να επιβάλει κυρώσεις κατά του καθεστώτος.

Στις χώρες της ανατολικής γειτονίας (Αζερμπαϊτζάν, Αρμενία, Γεωργία, Μολδαβία, Ουκρανία και Ρωσία) η ΕΤΕπ διευκόλυνε την πρόσβαση των μικρών επιχειρήσεων σε χρηματοδότηση και στήριξε στρατηγικά έργα υποδομής με δάνεια ύψους άνω των 900 εκατ. ευρώ το 2012. Ο Μηχανισμός για τους Ανατολικούς Εταίρους τον οποίο έχει δημιουργήσει η ΕΤΕπ της επιτρέπει να χορηγεί πρόσθετα δάνεια για τη στήριξη επενδύσεων, ιδίως ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, στην περιοχή.

Συνεργασία με άλλους φορείς

Η συνεργασία με άλλους φορείς είναι σημαντικό στοιχείο της δραστηριότητας της Τράπεζας, ιδίως εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η ΕΤΕπ συνδυάζει όλο και περισσότερο τα



Για το έργο ύδρευσης της Καμπάλα η ΕΤΕπ συνεργάστηκε με τους εταίρους της στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας Αμοιβαίας Εμπιστοσύνης. Το έργο θα βελτιώσει την ποιότητα της επεξεργασίας του νερού και τη διανομή πόσιμου νερού για τα 2,5 εκατομμύρια κατοίκους της πρωτεύουσας της Ουγκάντας και θα εξασφαλίσει πρόσβαση σε καθαρό και ασφαλές πόσιμο νερό σε άλλους 400 000 ανθρώπους.



δάνειά της με επιχορηγήσεις της ΕΕ, ώστε να επιτυγχάνονται καλύτερα αποτελέσματα. Η Τράπεζα συμμετέχει επίσης στην πλατφόρμα της ΕΕ για την εξωτερική συνεργασία και ανάπτυξη, η οποία αποσκοπεί να ενισχύσει ακόμη περισσότερο τον αντίκτυπο των δραστηριοτήτων εξωτερικής συνεργασίας της ΕΕ. Η πλατφόρμα αυτή θα επιτρέψει τη μόχλευση των περιορισμένων διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων προς όφελος των χωρών εταίρων της ΕΕ και θα ενισχύσει την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής δράσης.

Η ΕΤΕπ και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) συνεργάζονται συχνά για την παροχή συνδυασμένης χρηματοδοτικής στήριξης σε έργα στις χώρες της ανατολικής γειτονίας. Η συνεργασία αυτή επεκτείνεται και στις δραστηριότητες στη νότια Μεσόγειο. Το 2012 η ΕΤΕπ υπέγραψε επίσης μνημόνιο συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και την ΕΤΑΑ για έργα που εντάσσονται στην πρωτοβουλία Εταιρική σχέση ΕΕ-Ρωσίας για τον Εκσυγχρονισμό, εντείνοντας έτσι τη συνεργασία στην περιοχή.

Τέλος, η ΕΤΕπ συνεργάζεται στενά με τον Γαλλικό Οργανισμό Ανάπτυξης (Agence Française de Développement) και τη γερμανική δημόσια τράπεζα Kreditanstalt für Wiederaufbau στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας Αμοιβαίας Εμπιστοσύνης, βάσει της οποίας ένας από τους συμμετέχοντες οργανισμούς αναλαμβάνει τον πρωτεύοντα ρόλο στην αξιολόγηση του εκάστοτε συγχρηματοδοτούμενου επενδυτικού σχεδίου. Έτσι απλοποιούνται οι

διοικητικές διαδικασίες για τον κύριο του έργου και μειώνεται το κόστος της συναλλαγής. Το 2012 ολοκληρώθηκε επιτυχώς η πιλοτική φάση της πρωτοβουλίας αυτής, με τη συγχρηματοδότηση 14 έργων στην υποσαχάρια Αφρική, στη Μέση Ανατολή και στη Βόρεια Αφρική, και στις αρχές του 2013 υπογράφηκαν οι κατευθυντήριες γραμμές λειτουργίας της. Η Πρωτοβουλία Αμοιβαίας Εμπιστοσύνης ενισχύει την αποτελεσματικότητα των χρηματοδοτήσεων που προάγουν τις πολιτικές της ΕΕ και αναδεικνύει ακόμη περισσότερο τις επενδύσεις της ΕΕ.

Μέτρηση των αποτελεσμάτων, για πιο στοχευμένο αντίκτυπο

Για τις εκτός ΕΕ δραστηριότητές της, η ΕΤΕπ προσανατολίζεται προς την εκπόνηση εκθέσεων που θα δίνουν μεγαλύτερη έμφαση στον αντίκτυπο των παρεμβάσεών της και προς την ενισχυμένη παρακολούθηση των παρεμβάσεων αυτών. Το 2012 η Τράπεζα εγκαινίασε την πιλοτική φάση εφαρμογής του νέου πλαισίου μέτρησης των αποτελεσμάτων της, το οποίο της επιτρέπει να αξιολογεί και να μετρά τον αναπτυξιακό αντίκτυπο με βάση τυποποιημένους δείκτες. Θα μετρούνται ιδίως ο αντίκτυπος των χρηματοδοτούμενων έργων στην απασχόληση και οι δημοσιονομικές τους συνέπειες, καθώς και η ενεργειακή απόδοση, το ενεργειακό αποτύπωμα, τα μέτρα περιβαλλοντικής και κοινωνικής προστασίας και, προκειμένου για έργα του ιδιωτικού τομέα, οι επιδράσεις στην εταιρική διακυβέρνηση.

Ισχυρός χρηματοπιστωτικός εταίρος

Εδώ και περισσότερα από 50 χρόνια η ΕΤΕπ είναι ένας ισχυρός χρηματοπιστωτικός εταίρος για την προαγωγή των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σε περιόδους αναταραχής η Τράπεζα λειτουργεί ως πηγή σταθερότητας. Το 2012 οι μέτοχοι της ΕΤΕπ αποφάσισαν αύξηση του κεφαλαίου της, προκειμένου να δώσουν πρόσθετη ώθηση στις επενδύσεις που θα δημιουργήσουν θέσεις απασχόλησης και θα συμβάλουν στην οικονομική ανάπτυξη στην Ευρώπη.

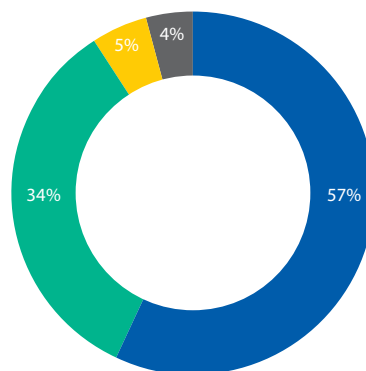
Η ΕΤΕπ είναι οικονομικά αυτόνομη. Το κεφάλαιό της εισφέρεται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία είναι οι μέτοχοι της Τράπεζας. Το ποσοστό συμμετοχής κάθε χώρας στο κεφάλαιο της Τράπεζας καθορίζεται με βάση την οικονομική βαρύτητα της χώρας αυτής στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη στιγμή της προσχώρησής της. Το 2012 οι μέτοχοι της ΕΤΕπ έλαβαν την ιστορική απόφαση να διπλασιάσουν σχεδόν το καταβλημένο κεφάλαιο της Τράπεζας με αύξηση κεφαλαίου κατά 10 δισ. ευρώ. Η αύξηση αυτή θα επιτρέψει τη χορήγηση πρόσθετων χρηματοδοτήσεων συνολικού ύψους



έως 60 δισ. ευρώ επί μία τριετία, για τη στήριξη οικονομικά βιώσιμων επενδύσεων στην ΕΕ. Αυτό σημαίνει ότι η ΕΤΕπ θα αυξήσει τις συνολικές χορηγήσεις της σε 200 δισ. ευρώ περίπου κατά την περίοδο 2013-2015 καλύπτοντας το επενδυτικό σκέλος των συντονισμένων προσπαθειών της ΕΕ για την αντιμετώπιση της κρίσης.

Η οικονομική ισχύς της ΕΤΕπ απορρέει από την ποιότητα του ενεργητικού της, τη σωστή διακυβέρνησή της, τη συνετή διαχείριση των κινδύνων που εφαρμόζει, τη διαρκή κερδοφορία της και την υψηλή της ρευστότητα. Χάρη στον συνδυασμό όλων αυτών των παραγόντων, η ΕΤΕπ εξακολουθεί να έχει εξαιρετική πιστοληπτική ικανότητα.

Οι οικονομικές καταστάσεις στο τέλος της χρήσης 2012, οι οποίες λαμβάνουν υπόψη την προσεχή αύξηση κεφαλαίου, εμφανίζουν σημαντική αύξηση του δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας – ήτοι, του λόγου κεφαλαίου προς ενεργητικό της Τράπεζας. Ο δείκτης αυτός ανερχόταν σε 23% στο τέλος του 2012. Η ποιότητα του ενεργητικού διατηρήθηκε σε υψηλό επίπεδο με σχεδόν μηδενικό ποσοστό απομειωμένων δανείων επί του συνόλου του χαρτοφυλακίου χορηγήσεων (0,3%) στο τέλος του έτους. Το καθαρό ετήσιο πλεόνασμα ανήλθε σε 2,7 δισ. ευρώ αντικατοπτρίζοντας τα ιστορικά υψηλά επίπεδα στα οποία ανήλθαν οι χορηγήσεις τα τελευταία χρόνια.



Κατανομή των εκδόσεων ομολόγων της ΕΤΕπ κατά περιοχή

- Ευρώπη
- Ασία
- Μέση Ανατολή και Αφρική
- Αμερικανική ήπειρος

Ο μεγαλύτερος υπερεθνικός δανειολήπτης στον κόσμο

Η ΕΤΕπ είναι ο πολυμελής οργανισμός με την υψηλότερη δανειοληπτική και χρηματοδοτική δραστηριότητα στον κόσμο. Το 2012 η Τράπεζα άντλησε από τις διεθνείς κεφαλαιαγορές 71 δισ. ευρώ.

Η οικονομική ευρωστία της ΕΤΕπ της επιτρέπει να δανείζεται με ιδιαίτερα ελκυστικά επιτόκια. Οι πελάτες τους οποίους χρηματοδοτεί ωφελούνται από τους όρους δανεισμού της, δεδομένου μάλιστα ότι η Τράπεζα δεν επιδιώκει μεγιστοποίηση των κερδών της. Εν μέσω συνθηκών υψηλής μεταβλητότητας στις αγορές, οι οποίες επηρεάστηκαν αρνητικά από το δυσμενές οικονομικό κλίμα που επικράτησε στο μεγαλύτερο μέρος της Ευρώπης, η Τράπεζα άντλησε 71,3 δισ. ευρώ από τις διεθνείς αγορές κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων προχρηματοδοτήσεων για το 2013.



Διακυβέρνηση της ΕΤΕπ

Καταστατικά όργανα της ΕΤΕπ

Το **Συμβούλιο των Διοικητών** αποτελείται από υπουργούς οριζόμενους από τα 27 κράτη μέλη (συνήθως τους υπουργούς οικονομικών).

Ορίζει τις κατευθύνσεις της πιστωτικής πολιτικής της Τράπεζας, εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς και τον ισολογισμό, και αποφασίζει για τη συμμετοχή της Τράπεζας σε χρηματοδοτήσεις εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις αυξήσεις του κεφαλαίου της. Διορίζει επίσης τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, της Διευθύνουσας Επιτροπής και της Ελεγκτικής Επιτροπής. Το Συμβούλιο των Διοικητών συνεδριάζει μία φορά ετησίως.

Από την 1η Ιανουαρίου 2012, Πρόεδρος της ΕΤΕπ είναι ο κ. Werner Hoyer. Ο κ. Hoyer είναι ο έβδομος κατά σειρά πρόεδρος της Τράπεζας από την ίδρυσή της το 1958. Πριν από τον διορισμό του στην ΕΤΕπ ο κ. Hoyer ήταν Αναπληρωτής Υπουργός αρμόδιος για την ευρωπαϊκή πολιτική στο Υπουργείο Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και διετέλεσε επίσης μέλος του γερμανικού κοινοβουλίου.

Το **Διοικητικό Συμβούλιο** έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφασίζει για την παροχή χρηματοδοτήσεων, ιδίως υπό μορφή πιστώσεων και εγγυήσεων, και τη σύναψη δανείων.

Ελέγχει την ορθή διαχείριση της Τράπεζας και διασφαλίζει ότι η διαχείριση της Τράπεζας ασκείται σύμφωνα με τις διατάξεις των Συνθηκών και του Καταστατικού και με τις γενικές οδηγίες του Συμβουλίου των Διοικητών. Τα μέλη του διορίζονται για ανανεώσιμη θητεία πέντε ετών και ευθύνονται μόνον έναντι της Τράπεζας.

Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από 28 τακτικά μέλη: κάθε κράτος μέλος και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορίζουν από ένα μέλος. Ο αριθμός των αναπληρωματικών μελών ανέρχεται σε 18, διότι ορισμένες από τις θέσεις αυτές αντιστοιχούν σε ομάδες κρατών. Επιπλέον, για να διευρύνει το πεδίο της εμπειρογνομωσίας του σε ορισμένους τομείς, το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να εκλέγει έξι εμπειρογνώμονες (τρεις ως μέλη και τρεις ως αναπληρωτές), οι οποίοι συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του ως σύμβουλοι, χωρίς δικαίωμα ψήφου. Εκτός αντίθετων διατάξεων του καταστατικού, οι αποφάσεις λαμβάνονται με πλειοψηφία του ενός τρίτου τουλάχιστον των μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου, εφόσον το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει τουλάχιστον



Η ΕΤΕπ είναι η μόνη δημόσια τράπεζα που ανήκει αποκλειστικά στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ. Ως μέλος της ευρωπαϊκής οικογένειας, η ΕΤΕπ εργάζεται για την ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης στην ΕΕ και όλες οι δραστηριότητές της προάγουν τους στόχους της πολιτικής της Ένωσης.

χιστον το 50% του αναληφθέντος κεφαλαίου. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνεδριάζει δέκα φορές ετησίως.

Η **Διευθύνουσα Επιτροπή** είναι το μόνιμο συλλογικό εκτελεστικό όργανο της Τράπεζας. Αποτελείται από εννέα μέλη και εργάζεται υπό την εποπτεία του Προέδρου και υπό τον έλεγχο του Διοικητικού Συμβουλίου.

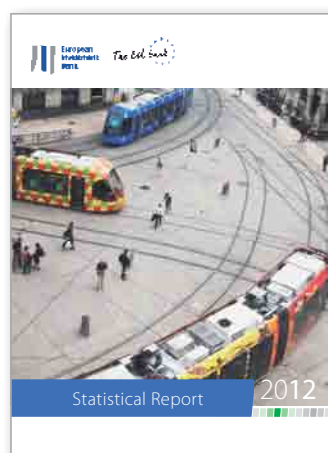
Η Διευθύνουσα Επιτροπή διασφαλίζει τη διαχείριση των τρεχουσών υποθέσεων της Τράπεζας, προετοιμάζει τις αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και μεριμνά για την εκτέλεση των αποφάσεων αυτών. Τα μέλη της διορίζονται για ανανεώσιμη θητεία πέντε ετών και ευθύνονται μόνον έναντι της Τράπεζας. Η Διευθύνουσα Επιτροπή συνεδριάζει μια φορά την εβδομάδα, υπό τον Πρόεδρο της Τράπεζας. Σύμφωνα με το καταστατικό της ΕΤΕπ, ο Πρόεδρος της Τράπεζας προεδρεύει επίσης του Διοικητικού Συμβουλίου της. Οι τέσσερις μεγαλύτεροι μέτοχοι – Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία και Ηνωμένο Βασίλειο – διαθέτουν μόνιμη έδρα στη Διευθύνουσα Επιτροπή.

Η **Ελεγκτική Επιτροπή** είναι ανεξάρτητο όργανο και λογοδοτεί απευθείας στο Συμβούλιο των Διοικητών. Είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο των λογαριασμών της Τράπεζας και ελέγχει ότι οι δραστηριότητες της Τράπεζας είναι σύμφωνες προς τις βέλτιστες τραπεζικές πρακτικές. Η Ελεγκτική Επιτροπή αποτελείται από έξι μέλη, τα οποία διορίζονται για μη ανανεώσιμη θητεία έξι συνεχόμενων οικονομικών ετών.

Η Ελεγκτική Επιτροπή εξετάζει την κανονικότητα των πράξεων και των λογιστικών βιβλίων της Τράπεζας. Κατά την έγκριση των οικονομικών καταστάσεων από το Διοικητικό Συμβούλιο, η Ελεγκτική Επιτροπή εκδίδει δηλώσεις επ' αυτών. Τα αποτελέσματα των εργασιών της κατά τη διάρκεια του προηγούμενου οικονομικού έτους διαβιβάζονται στο Συμβούλιο των Διοικητών μαζί με την ετήσια έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.

Τα μέλη της Διευθύνουσας Επιτροπής (από αριστερά προς δεξιά): Simon Brooks, Anton Rop, Mihai Tanasescu, Pim van Ballekom, Wilhelm Molterer, Magdalena Álvarez Arza, Dario Scannapieco, Philippe de Fontaine Vive και Werner Hoyer.





Για τις φωτογραφίες που περιέχονται σε αυτήν την έκθεση, η ΕΤΕΠ εκφράζει τις ευχαριστίες της προς τους ακόλουθους επενδυτές και προμηθευτές:

© Sandvik, © CERN, AWS, MicroStart, Communauté d'Agglomération de Montpellier, © Port of Rotterdam, Conseil régional de Bretagne, © Caroline Ablain, © Walney windfarm, © Autolib – Pascal Anziani, © EirGrid, Demis Sport, Itsa Bagel, Vigrad, Millennium Bcp, © Warszawska Kolej Dojazdowa, © EDPR Margonin Windfarms, © Metro do Porto S.A., © JASPERS, © Moma Titanium, © KfW.

Σελιδοποίηση: EIB GraphicTeam.

Τυπώθηκε από το τυπογραφείο Jouve, σε χαρτί MagnoSatin, με μελάνες που έχουν ως βάση φυτικά έλαια. Το χαρτί είναι πιστοποιημένο με βάση τους κανόνες του Συμβουλίου Διαχείρισης Δασών (FSC) και αποτελείται κατά 100% από παρθένες ίνες (εκ των οποίων τουλάχιστον το 50% προέρχεται από δάση στα οποία ασκείται καλή διαχείριση).

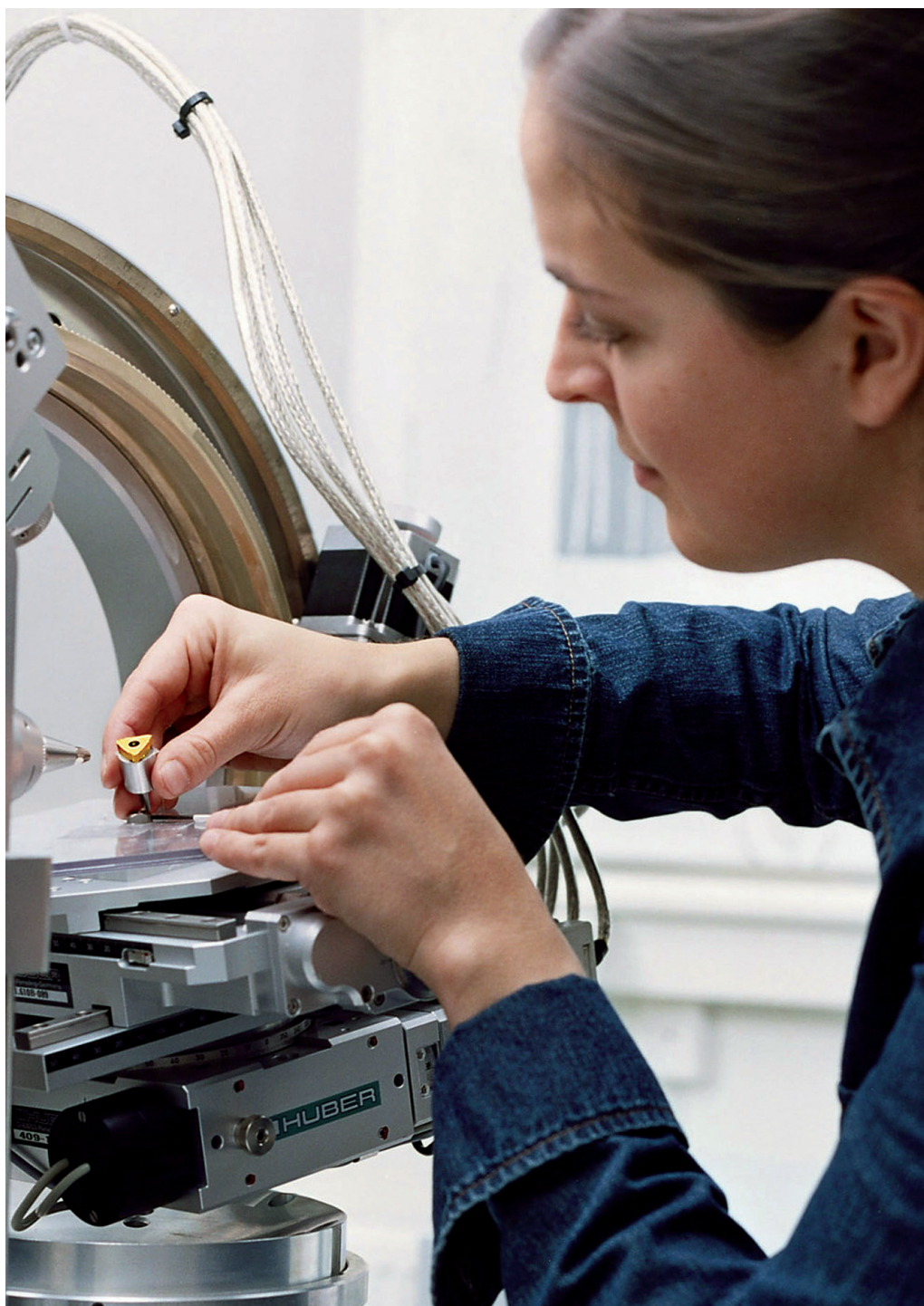


Μεικτές πηγές
Ομάδα προϊόντων προερχόμενων
από δάση υπό καλή διαχείριση,
ελεγχομενες πηγές και
ανακυκλωμένο ξύλο ή ίνες
Cert no. BV-COC-856319
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ο Όμιλος ΕΤΕπ αποτελείται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων.

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων
98-100, boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
☎ (+352) 43 79 – 1
☎ (+352) 43 77 04
www.eib.org – info@eib.org

Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων
15, avenue John Fitzgerald Kennedy
L-2968 Luxembourg
☎ (+352) 24 85 – 1
☎ (+352) 24 85 – 81301
www.eif.org – info@eif.org



www.eib.org